GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 34 21. august 2012 5. årgang

SÆSON OPHØR

GANT - TOMMY HILFIGER

ALLE REST ER MÆRKET TIL-

1/2 PRIS

Eller derunder

Mr

BUKSER

STRIK

SKJORTER

SHORTS

JEANS

VINDJAKKER

Velkommen -

Kig ind og gør en god handel

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 - 6300 Gråsten - Tel.: 74 65 09 86 - www.mr.dk

Solen skinnede på første skoledag

Af Gunnar hattesen

Foto Jimmy Christensen

Alt var som det skulle være på sådan en første skoledag. Solen skinnede fra en næsten skyfri himmel, Dannebrog var hejst til tops i skolegården og både børn og lærere mødte op med store glade smil og store forventninger.

Første skoledag betyder farvel til fri leg og goddag til faste sengetider for mange børn, men der var ingen triste miner at finde på Gråsten Skole. ▪

Lærer Tove Jensen bød velkommen til 26 elever i den ene af de to 0. klasser på Gråsten Skole.

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installator H.J.Paulsen

Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

GRÅSTEN GARDEN

BLIV MEDLEM AF

GRÅSTEN GARDEN

KOM HEN PÅ GRÅSTEN SKOLE OG SE, hvilket instrument, du har lyst til at spille på.

Vi øver hver mandag kl. 18.00-20.00.
Kontakt os på tlf. 4245 3638

NYHED hos Marina Fiskenæs i Gråsten

MASSAGELYS FRA KLINTA

Disse skønne lys laves af ren, økologisk palme - soja - voks- og rapsolie, uden tilsætning af paraffin, petroleum eller animalske olier.

Helkropsmassage med varm olie fra massagelys.
Lækker og afslappende massage af hele kroppen.
Varighed: 50 min.

Inkl. entré til wellness-afdelingen.
Husk badetøj.

Normalpris 495,-
I hele september måned

TILBUD I hele september måned

445,-

Et lys kan købes fra 99,-
Vælg mellem flere duftvarianter

dayz

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
mail@marinafiskenaes.dk · www.marinafiskenaes.dk

REGNSKAB

REGNSKAB OG HJEMMESIDER

Erik Nielsen, Civiløkonom
Conny Hansen, Indehaver
Heidi Hansen, Webredaktør

chregnskab@chregnskab.dk | www.chregnskab.dk
Mobil: 29 89 56 04

SUPER

HUSK ÅBENT PÅ SØNDAG DEN 26. AUGUST

Super Brugsen

SLAGTEREN

Hel Svinekam

4-5 kg
159,00

Medaljon eller Tykstegsbøffer
2 stk

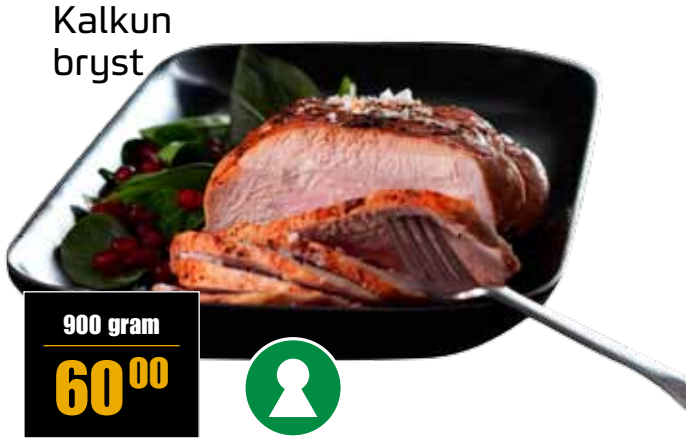
ca 300 gram
50,00

Slagterens

Ugens coop kup
Svine koteletter

500 gram
24,00

Kalkun bryst



900 gram
60,00

DELIKATESSE

Fiskefilet
4 stk

ca 280 gram
27,00

Sardel fra Als pølser

1 hel
54,95

Stjerne kaster

pr stk
19,95

Ikke alle tilbud findes i Kliplev

BAGEREN

Toffie Cake

35,00

Skagen franskbrød

22,00

Wienerkringle eller Spandauer

frit valg
33,00

FREDAGSTILBUD

Franskbrød

15,00

Gulerods boller

6 stk
20,00

Ikke alle tilbud findes i Kliplev

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag 8-17

SuperBrugsen Kliplev Telefon 73 31 20 00
Åbningstider: Alle dage 9-19. Bageren åbner lørdag - søndag kl. 7. Post alle hverdage 10-17

BRUGSEN

Gråsten
Kliplev
Padborg

Kalv og flæsk
1800 g

9-15%

59.95

Krone rugbrød eller Franskbrød

10.00

Kronekilde
Kg-pris
maks. 58,82

45.00

Begrænset parti

Graasten Salater

300 g
19.95

FRIT VALG

Libero bleer

flere varianter
85.00

Ribena

FRIT VALG

1 liter
17.00

Kaffe Huset Special
400 g
Kg-pris
50,00

1 pose
20.00

Frugt
vælg mellem
æbler, banaer, kiwi
eller
blommer

1.95

Skælskør frugt grød
Flere varianter

2 stk
20.00

HUSK Altid billige bleer

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 21. august til og med lørdag den 25. august 2012 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk Modebriller

Køb 1 ...få 2*

*plus ekstra
Solbriller eller læse
eller skærmbrille (i samme styrke)

Enkeltstyrke med antireflex og hærdning fra DKK 799.-

eller

· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning fra DKK 1500.-

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Haderslev Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Højbjerg/Rundhøj Center Tlf. 87340221 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Høm Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen,
Gråsten (bag ved Meincke)
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag- fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Danish Agro åbner i Kværs

Af Søren Gülck

Danish Agro åbner fredag den 24. august kl. 11.00 en shop med grovvarer, foder og tilbehør i Kværs. Den nye butik har til huse i de lagerbygninger, hvor Kværs Autoophug tidligere havde til huse.

Når Danish Agro valgte at placere sig i Kværs, skyldes i vid udstrækning placeringen.

- Adressen er særdeles ideel for kunderne og ligger tæt på motorvejen, der gør det nemt at komme til og fra for lastbiltransporter, siger den nye bestyrer Bruno Schmidt.

17 filialer

Danish Agro har i Sønderjylland filialer i Aller, Hoptrup, Bedsted, Bylderup Bov og Kværs, hvor man er ved at gøre klar til at slå dørene op.

Filialen i Kværs er den 17. i rækken, og som den eneste i Sønderjylland, får Danish Agro i Kværs en butik.

- Det tror vi vil blive et stort aktiv i Kværs, siger Bruno Schmidt.

Pladsen er ligeledes blevet asfalteret, så man er klar til at modtage korn fra årets høst. ▪

Danish Agro med den nye bestyrer Bruno Schmidt i spidsen markerer åbningen i Kværs med en reception fredag den 24. august kl. 11.00-17.00, hvor alle er velkomne til at kigge forbi.

Foto Søren Gülck

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
806059
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

Multiservice ALS
Vi tilbyder alt indenfor:
- Vinduespudsning
- Havearbejde
- Rengøring
- Malerarbejde ude og inde
- Fjernelse af affald
- Belægningsarbejde
- Reparationer, småt som stort
- Markarbejde og staldrens i landbruget
- Salg af fjerkræ, foder m.m.

Kontakt os på telefon
51 93 25 75

GråstenAvis
Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk
facebook Følg os på Facebook

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jimmy@pr-foto.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
graasten-avis@graphos.dk

Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

Vigtige servicenumre

Alarm **112**
Politi **114**
Lægevagten **70 11 07 07**
Dyrehospitalet Gråsten **74 65 00 22**
Falck vagtcentral **70 10 20 30**
Dansk Autohjælp **70 10 80 90**
Sønderborg Kommune **88 72 64 00**
Aabenraa Kommune **73 76 76 76**

Gode tilbud til dig, der har dyr, hus og have...

BUTIKSÅBNING!

Danish Agro SHOPPEN

Danish Agro Shoppen - Kværs • Søndertoft 16 • 6300 Gråsten

Mandag - fredag: 8.00 - 17.00. Lørdag: 9.00 - 13.00

Vores nye Shop har åbnet og det fejrer vi med:

Reception, fredag d. 24. aug. kl. 11.00 - 17.00

Benyt anledningen og kom ind og se butikken, få lidt godt til ganen - og se de mange gode tilbud...

Ny avis på gaden...

Træpiller

6 eller 8 mm. Træpiller i høj kvalitet. Kendetegnet ved høj brændværdi og lav askeindhold. Pr. sæk kr. 59,-

1 palle / 36 sække à 25 kg.:
1.799,00
Afhentningspris ex. palle

Labrador adult:
329,00
12 kg Normalpris 529,-
Spar 200,-

Sterilised 37:
379,00
10 kg Normalpris 579,-
Spar 200,-

ROYAL CANIN
VIDEN OG RESPEKT

Ta' 2 stk. à 1 kg:
49,95
Normalpris stk. 39,95
Spar 29,95

Hestebolsjer

Produceret på naturlige råvarer. Gulerod eller æblesmag. 1 kg

Ta' 4 stk. à 25 kg:
299,00
Normalpris stk. 99,-
Spar 97,-

Vildtfugle

Hercules Classic vildtfuglefrø
- populær hos havens fugle...

15 kg Classic:
119,00
Normalpris 169,-
Spar 50,-

Hundelegetøj Ta' 2 stk. for:
39,95
Normalpris stk. 29,95

Spåner til strø

Produceret af rene selekterede råvarer af meget høj kvalitet. Spånerne er renset for smuld og støv, hvilket er en fordel for dyr med luftvejsproblemer. Råvarerne er helt fri for kemiske tilsætningsstoffer og imprægneret træ. Spånerne er særdeles velegnede som strøelse til dyr på stald.

Foderautomat i træ m. wire til ophæng. Højde 28 cm.

Fuglefoderaut.:
49,00
Normalpris 119,-
Spar 70,-

15 kg solsikker:
129,00
Normalpris 169,-

***Spar kr. pr. sæk:* 100,00**
Ved køb af en sæk af nedenstående Hill's hunde- eller kattefoder medfølger gratis en Hill's foderskål...

Hill's Puppy MB kylling, 12 kg Kr. 499,-	*Nu kr. **399,-***
Hill's Puppy LB, 12 kg kr. 499,-	*Nu kr. **399,-***
Hill's Adult MB Kylling, 12 kg Kr. 449,-	*Nu kr. **349,-***
Hill's Adult LB Kylling, 12 kg Kr. 449,-	*Nu kr. **349,-***
Hill's Mature MB, 12 kg kr. 499,-	*Nu kr. **399,-***
Hill's Mature LB, 12 kg kr. 499,-	*Nu kr. **399,-***
Hill's Kitten kylling, 12 kg kr. 569,-	*Nu kr. **499,-***
Hill's Adult kylling, 12 kg kr. 499,-	*Nu kr. **399,-***
Hill's Mature kylling, 12 kg kr. 569,-	*Nu kr. **499,-***

Hill's

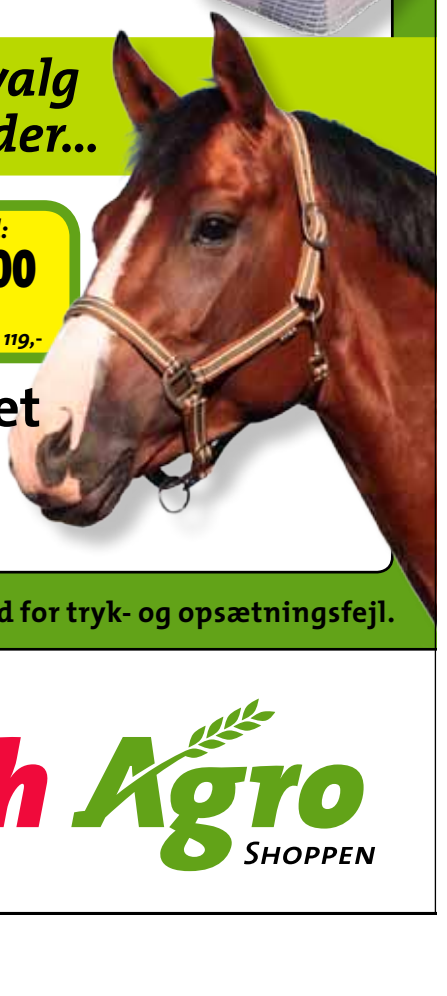
Stort udvalg i hestefoder...

Tilbud:
89,00
Normalpris 119,-

Grimesæt

m. skaft

Flere farver og størrelser.



Torsdag-fredag-lørdag d. 23., 24., 25. august:

Spar 20% på alle ikke nedsatte varer.

(Gælder ikke træpiller)

Tilbuddene er gældende til d. 23. sept. 2012 eller så længe lager haves. Priserne er incl. moms. Der tages forbehold for tryk- og opsætningsfejl.

Spar penge...

Få rabat når du køber foder - kom ind og hør nærmere om vores foderbonus!

Danish Agro SHOPPEN

Gevinst på nittelodder

Lisbeth og Verner Kistrup modtager en kuvert med checken af Hans Ove Sørensen fra Tombolaen.

Daniel Johanning modtager en check af formanden for Tombolaen, Anders Wollsen.

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Ringriderforenings Tombola kunne melde udsolgt sidst på aftenen om mandagen.

- Der var rigtig ringridervejr alle dagene og med den store opbakning Tombolaen fik af de besøgende på pladsen, vil det igen være muligt at uddele et fint overskud til ungdomsarbejdet i Gråsten og omegn, fortæller en tilfreds formand for Tombolaen, Anders Wollsen.

Foreningerne har søgt om andel af overskuddet i maj og blandt ansøgerne vælges modtagerne, hovedsageligt ud fra begrundelsen for anvendelse af det søgte beløb.

Tombolaen har sit eget regnskab i forhold til Ringriderforeningen og det foreligger færdigt i slutningen af september, hvorefter fordeling af overskuddet sker i oktober.

Alle gevinster til Tombolaen indkøbes blandt Gråstens handlende, hvor vi generelt møder stor velvilje og støtte og da alt arbejde i forbindelse med gennemførelsen af Tombolaen sker på frivillig basis, kan et ubeskåret overskud fordeles til ungdomsarbejde i Gråsten og omegns foreninger, siger Anders Wollsen.

Hvert år udloddes også tre gavecheck af 1000,00 kr. på nittelodderne. To af nittelodderne blev fundet og til de heldige vindere kunne man overrække gevinsterne. Den sidste gevinst blandt nittelodderne overføres til det beløb, der fordeles til ungdomsarbejdet. ▪

Ferielukning
Fra mandag den 10. september
Til torsdag den 27. september
Begge dag incl.
Starter igen fredag den 28. september
Herrefrisør
Gert Østergaard Jensen, Nygade 3, 6300 Gråsten, Tlf. 74 65 04 98

Minikrydstogt på
Kielerkanalen
Fredag den 14. september
AFGANG
Nybøl Kirke ..... kl. 8.00
Broager Kirke ..... kl. 8.05
Elektrikeren, Egernsund ..... kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten ..... kl. 8.20
Bageren, Rinkenæs ..... kl. 8.25
Bankocenter, Kruså ..... kl. 8.40
Bov Kirke ..... kl. 8.45
OK Tanken ved omfartsvejen i Padborg ..... kl. 8.50
Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.
Efter opsamling kører vi direkte til Rendsborg. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Kiel, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Kiel, hvor vi får en guidet rundvisning.
Mæt af dagens indtryk kører vi over Egernførde og Slesvig, og er hjemme ved 17-tiden.
Pris 550 kr.
Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis tlf. 2116 0683

Gråsten nye høreklinik
GRATIS HØREEFTERSYN!
Få et professionelt audiologisk servicetjek af hørelse og høreapparater. Det tager ca. 1 time og er helt uforpligtende.

Bruger:
Jeg er ikke tilfreds med min hørelse og nuværende høreapparater, hvad kan i tilbyde mig?
Din Hørespecialist:
- *Vi tester din hørelse med det nyeste udstyr på markedet*
- *Vi Kontrollerer nuværende høreapparater for tekniske fejl og om de fungerer optimalt*
- *Vi udlåner nye høreapparater i 30 dage så du i ro og mag kan sammeligne*

Klip kuponen ud og medbring den for at få dit GRATIS høreeftersyn.
Navn:
Tid:
Tlf.:
DIN HØRESPECIALIST
Gråsten - Torvet 3
74536363
Værdi på høreeftersyn 1295,-
www.dinhs.dk

DANMARKS MEST POPULÆRE HØREAPPARATER TIL 0 KR.* HELT UDEN VENTELISTE

KOM TIL HØRETESTDAG 30. AUGUST

2for1
Høreapparater til begge ører?
- vi giver det ene gratis

RING
og bestil tid til høretestdagen
74 650 047

Danmarks mest populære høreapparater

Pure serien er Siemens' mest populære høreapparater på både offentlige og private høreklinikker. AudioNova tilbyder lige nu Pure 101 til kr. 0,- i egenbetaling*. Dvs. at apparatet er fuldt dækket af det offentlige tilskud.

Lige nu kan du også få 2 høreapparater og kun betale for 1. Rabatten gælder NovaSense' nyeste og absolut bedste høreapparater. Høreapparaterne er så godt som usynlige på ørerne, har god lydkvalitet og høj bærekomfort. Rabatten gælder på egenbetaling efter offentligt tilskud*.

Venteliste på udlevering af høreapparater:	
AudioNova Hørecenter	0 uger
Odense Sygehus Opdateret 22.06.2012	40 uger
Vejle sygehus Opdateret 19.12.2011	26 uger
Sydvestjysk Sygehus Opdateret 13.07.2012	20 uger

Kilde: www.venteinfo.dk pr. 13. juli 2012

*med off. tilskud på kr. 5.607 pr. høreapparat

AudioNova HØRECENTER

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047 • www.audionova.dk

TIL LEJE I GRÅSTEN

I centrum og ved indkøb ny istandsat stuerlejlighed, 71 m², indeholder stue/køkken, soveværelse, flot badeværelse, entré, kælderrum og fælles vaske- og tørrerum. Lejligheden er efter istandsættelsen med ny gulvnbelægning i stue, soveværelse og køkken.

Opvarmning er fjernvarme.

Månedlig leje 3885 kr plus forbrug.

Depositum tre måneder.

Kan overtages 01.09.

HENVENDELSE FOR BESIGTIGELSE PÅ TLF. 7366 1111 ELLER 4045 6911

MIDT I GRÅSTEN

LEJLIGHED TIL LEJE FOR EN ROLIG LEJER

2 værelser (2. sal) med køkken og bad. Ca. 56 m²

Husleje 3200,- kr + forbrug

Dep. 3 mdr. leje – ingen husdyr.

HENV. PREBEN – TLF. 4028 4051

TIL LEJE SØGES

HELST I BROAGER ELLER EGERNSUND

Hus eller landejendom (min.120 m²) til laenger varende leijemaal af et serioes engelsk-tysk pensionist par paa 60 aar.

RING VENLIGST 0049-17774 75377

LEJLIGHED UDLEJES

GRÅSTEN CENTRUM

Flot lys lejlighed 116m² med egen altan.
Lejligheden består af en stor stue, stort soveværelse og et mindre værelse.
Eget bad med bruseniche samt plads til vaskemaskine.
Køkkenet har spiseplads til 2 samt komfur med ovn og køle/fryseskab.
Ingen husdyr

Månedlig husleje kr. 4400,- + FORBRUG

HENV. TORBEN TLF. 2066 6608

Tinsoldaten

øl- og vinstue

SØGER MEDARBEJDER

Jeg kan tilbyde dig en gennemsnitlig ugentlig arbejdstid mellem 20 og 25 timer.
Du skal indgå i en månedlig vagtplan med vagter hovedsagelig aften og weekender, derudover skal du kunne afløse mig ved ferier og fridage.

Hvem er du?

Du er serviceminded, ansvarsbevidst og du skal kunne snakke med folk, og samtidig have ben i næsen. Det er også vigtigt, at du ikke er uvenner med tal.

Er du i den modne alder, gør det ikke noget, men det er ikke et krav.

Er du interesseret så kontakt mig på telefon **21 60 04 84**, Kim Jacobsen, eller kom ind og få en snak.

Tinsoldaten
øl- og vinstue
Nygade 8, 6300 Gråsten

LÆSERBREV

Egernsund skal forblive selvstændig

Af Leif Møller Nielsen

På et velbesøgt møde den 14. august talte biskoppen varmt for en sammenlægning af menighedsrådene i Egernsund og Broager.

Efter biskoppens mening vil der kun være fordele. Men en pastoral-sammenlægning mellem Egernsund og Broager vil betyde yderligere konflikter – det viste stemningen på mødet også -, og evt. stridigheder vil altid falde til Broagers fordel, da de jo har et komfortabelt flertal.

Egernsunds præst, der jo kun er ansat 60% kan få yderligere timer i Broager, men jeg tror ikke på, at man vil afskedige en præst i Broager, for at gøre plads til en fra Egernsund.

Der kunne laves udflugter og arrangementer, men vores eget menighedsråd har jo altid lavet velbesøgte arrangementer.

Biskoppen nævnte også, at Broager har lavet et stort arbejde med at få kirken, orgelet og kirkegården renoveret, men det er jo beslutninger truffet af menighedsrådet i Egernsund før det gik i opløsning.

Der blev nævnt, at Egernsund sogn er for lille til at afholde forskellige arrangementer f.eks. baby salmesang. Det kan da godt være, at der ikke er så mange småbørn i byen til et sådant arrangement, men jeg tror ikke på, at nabosognet vil afvise en forælder, der ønsker at deltage i deres arrangementer.

Efter min mening holder ingen af de argumenter biskoppen fremkom med som argument for sammenlægning af menighedsrådene for Egernsund og Broager.

Jeg er overbevist om, at der i Egernsund findes kompetente mennesker, der vil arbejde i et menighedsråd til glæde og gavn for kirkelivet i Egernsund - eller vil biskoppen og menighedsrådet i Broager påstå det modsatte?

Der blev afholdt afstemning om biskoppens forslag, og et stort flertal stemte for at Egernsund igen bliver selvstændigt, som det var før kirkestriden – så nu skal der være menighedsrådsvalg i Egernsund igen. ▪

GRÅSTEN
LEJLIGHEDER TIL LEJE

Ca. 90m². Nygade 7.
Nyistandsat. **Leje 4.450,-**

Ca. 100m². Borggade 2, 1 sal.
Med stor terrasse.
Nyistandsat. **Leje 5.950,-**

ER INDFLYTNINGSKLAR!
Henv. 74 65 09 86 *eller*
74 65 24 51

TILSTANDS-RAPPORTER
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82

GRAASTENTAND.DK
Nygade 8, 6300 Gråsten
tlf. 7465 1422
Tdl. Thomas Cullbergs eftf.

Gråsten
Andelsboligforening

Opslår lejligheden **Engparken 9 2. tv., 6300 Gråsten** til udlejning pr. 01.10.12.

Det er en 3 værelses etagelejlighed på 84 m².

Indskuddet er kr. 18.140,00
Boligafgiften kr. 4.595,00

A'conto varme kr. 593,00 og
antenne kr. 100,00

Ansøgningsfristen udløber mandag, den 27.08.2012 kl. 11.00

Der kræves opnotering Gråsten Andelsboligforening, Slotsgade 16, 6300 Gråsten.

For at komme i betragtning ved tildeling af bolig, skal man være opnoteret på venteliste, senest ved ansøgningsfristens udløb.

Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax- 653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk
Kontortid: mandag - fredag kl. 9 - 12 samt torsdag kl. 15 - 17

Gråsten
Andelsboligforening

Opslår lejligheden **Slotsgade 16 2. tv., 6300 Gråsten** til udlejning pr. 01.10.2012

Det er en 2 værelses etagelejlighed på 66 m².

Indskuddet er kr. 14.250,00
Boligafgiften er kr. 3.925,00

A'conto varme kr. 700,00
antenne kr. 100,00

El betales direkte til forsyningsselskabet.

Ansøgningsfristen udløber mandag, den 27.08.12 kl. 11.00

Der kræves medlemskab af Gråsten Andelsboligforening, Slotsgade 16, 6300 Gråsten.

For at komme i betragtning ved tildeling af bolig, skal medlemmer være optaget på venteliste, senest ved ansøgningsfristens udløb.

Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax- 653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk
Kontortid: mandag - fredag kl. 9 - 12 samt torsdag kl. 15 - 17

Gælder dog ikke Ilse Jacobsen all weather coats, boots og Flip Flap, bælter, tasker, tørklæder, strømper og smykker samt nye og i forvejen nedsatte varer

Personlig vejledning og service

Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

BYGMA

Tilbudene gælder i uge 34 og 35 2012

GODE EFTERÅRSTILBUD PÅ WAVIN DRÆNSRØR

WAVIN DRÆNSRULLE Ø 145 MM
PR MTR. 43,50 INCL. MOMS

WAVIN DRÆNSRULLE Ø 113 MM
PR MTR. 25,75 INCL. MOMS

WAVIN DRÆNSRULLE Ø 50 MM
PR MTR. 8,95 INCL. MOMS

WAVIN DRÆNSRULLE Ø 65 MM
PR MTR. 12,95 INCL. MOMS

WAVIN DRÆNSRULLE Ø 80 MM
PR MTR. 16,50 INCL. MOMS

PRIS KUN GÆLDENDE I HELE RULLER

wavin

KOM IND OG SE STORE PROGRAM I WAVIN FRA Ø50 TIL Ø113 MM DRÆNRULLER + TILBEHØR

BYGMA

BYGMA GRÅSTEN · Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 7465 1011
BYGMA SØNDERBORG · Elholm 5 · 6400 Sønderborg · Tlf. 7445 1717
BYGMA ALS · Nymøllevej 8 · Gruderup · Tlf. 7445 8590

Fuldt hus på Förde-Schule

I tirsdags kunne vi hilse på 27 nye elever i vore to 0. klasser samt 17 elever, som startede i 1. klasse. Dermed er der i alt 127 elever på skolen.

Det var tydeligt at se, at sommerfuglene holdt fest i børnenes maver. Øjnene lyste af glæde, håret var redt en ekstra gang, de smarte shorts og sommerkjolerne fundet frem og - og selvfølgelig sad skoletaskerne stolt placeret på de ranke rygge.

De nye elever mødte sammen med deres forældre, bedsteforældre, onkler og tanter klokken 9.30 i skolens pejsestue, hvor de øvrige elever, der havde forberedt en festlig velkomst, allerede ventede på dem. I den næste times tid spillede skolebandet, skolens kor optrådte, blokfløjteholdet spillede, de mindre elever opførte et "danseteaterstykke", og der var både tyske og danske fællessange.

Pejsestuen var fyldt til bristepunktet, og enkelte gæster måtte tage plads på trappen. Skolelederen bød de mange gæster velkommen og gav udtryk for sin store glæde over at kunne hilse hele to børnehaveklasser velkommen for første gang i skolens historie. Indskolingsfesten kulminerede, da de nye elever fik overrakt en "Schultüte" af deres respektive klasselærere. Der er tale om et stort kræmmerhus, som forældrene selv havde fremstillet en aften inden ferien, hvor de også havde mulighed for at hilse på de øvrige forældre. Kræmmerhusene er en tysk tradition, som vi er rigtigt glade for. Skolen havde fyldt de flotte kræmmerhuse med lidt skoleting, frugt og en lille smule til den søde tand.

Herefter gik de ældre elever tilbage i deres klasser, og de nye elever oplevede sammen med deres forældre deres første undervisningstime. Dagen sluttede med et infomøde i skolens gymnastiksal, hvor de nye forældre fik oplysninger om transport til og fra skolen, SFO, aktivitetsplaner m.v. Samtidig var der mulighed for at lære de øvrige forældre at kende over en kop kaffe. Imens blev de nye elever vist rundt på skolen og de store udenomsarealer af vores 6. klasse, som agerede mentorer for de små og også i den kommende tid skal gøre opstarten lidt nemmere for dem.

Vi har fået adskillige elever fra danske skoler, og for at hjælpe disse elever bedst muligt, så de hurtigt lærer tysk, er der oprettet to "turbotyskhold", hvor eleverne frem til jul får fire ekstra tysktimer ugentligt.

Vi glæder os meget til det kommende skoleår, der byder på mange nye udfordringer. ▪

BEN DIX EN!
Gråstenvej 30
Felsted
6200 Aabenraa
Tlf. 29 24 76 07

Tilbyder

- Belægningsarbejde, nyanlæg og reetablering af eksisterende belægninger.
- Vedligeholdelse af grønne områder.
- Hæk klipning mv.
- Mindre kloakeringsopgaver
- Vikarservice for bygge og anlægsbranchen.

www.Pbendixen.dk
Mail: p.bendixen@live.dk

ALL INCLUSIVE
- EN VERDENSNYHED!

Med All Inclusive får du én samlet løsning til dine øjne.

FRIT VALG I HELE BUTIKKEN

Brille og solbrille inkl. enkeltstyrkeglas

* Ifølge en uvildig undersøgelse foretaget af analyseinstituttet Interresearch

** Samlede kreditomkostninger 0,- Samlet beløb, der skal betales tilbage for brille og solbrille inkl. enkeltstyrkeglas og kontaktlinser: 8.964,- (v. 249,-/md. i 36 mdr.). Fast debitorrente 0,00%, ÅOP 0,0%

Optiker Elsebeth Christmas Møller

Optiker Tine Paulsen

PROFILOPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS
OPTIKER MØLLER
SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK

KVALITET TIL KONKURRENCEDYGTIGE PRISER

Vi udfører alt indenfor havearbejde, snerydning, mm.

Vi lægger stor vægt på kvaliteten, kommer altid på aftalte tidspunkter,og vi udfører altid vores arbejde med garanti – og selvfølgelig til særdeles konkurrencedygtige priser

Vi udfører arbejde hos virksomheder, større boligområder samt private. Professionelle maskiner haves

Ingen opgave er for stor, og ingen er små. Vi giver gerne et uforpligtende tilbud

- Klip og vedligeholdelse af plæner i alle størrelser
- Snerydning
- Viceværtsopgaver
- Belægningsarbejde
- Beskæring
- Træfældning
- Fræsning
- Alt forefaldende
- Græsslåning af større og mindre arealer
- Vedligeholdelse
- Gravearbejde
- Anlægning af nye og gamle haver
- Fejning
- Udlejning af maskiner
- Rengøring

JENSENS'S HAVE & ANLÆG ApS
JENSEN'S
MASKINUDLEJNING
V/ René Jensen

JENSENS HAVE & ANLÆG ApS

Midtballe 14, Skelde · 6310 Broager · Mobil: 21 48 00 53
E-mail: yvonne-jensen@hotmail.com

Levering fra lager alle ugens 7 dage af sand, stabil, grus, muldjord m.m.

Ny salgschef

42-årige Bjarne Rasmussen, Rinkenæs, er ansat som ny salgschef ved Padborg-koncernen KH OneShop.

Han er født og opvokset i Padborg. Han kommer senest fra en stilling son vicepræsident Commercial Strategy and Product i Cimber Sterling.

Oprindeligt er han uddannet bankmand i Jyske Bank.

Bjarne Rasmussen bor i Rinkenæs sammen med sin hustru og tvillinger på seks år. ▪

Byvandring

Museumsinspektør Peter Dragsbo er frontfigur i en byvandring i Gråsten onsdag den 29. august kl. 17.00 med emnet "Gråsten - fra hertugby til oplandsby".

Turen begynder på P-pladsen ved søen ved Gråsten Slot.

Turen er gratis at deltage i og varer omkring halvanden time. Der kræves tilmelding til Sønderborg Slot på 74 42 25 39. ▪

Den Gamle Kro
Serveringspersonale søges
Vi søger serveringspersonale - også til aften- og weekendarbejde.
Henvendelse til Den Gamle Kro
Doris Pørksen tlf. 7465 1567

GC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
- din lokale leverandør

Hos Gråsten KarosseriVærksted , tilbyder vi
Service og reparation
til alle biltyper og bilmodeller.
• Serviceeftersyn. • Forsikringsskader.
• Klargøring til syn. • Rust.
• Bremser. • Dæk.
• Opbevaring af vinterdæk. • Skift af ruder.
Rabatter er kun gældende timepriser indtil 30. September 2012
Vi tilbyder gratis lånebil imens din bil er til service eller bliver repareret
-15%
GKV Brandmateriel
Gråsten Karrosseriværksted ApS
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

KIRKENS KORSHÆR
genbrugsbutik
Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10-12
Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

BYGMA
Trælast Hverdage: 7:00-17:30
Byggemarked Hverdage: 7:00-17:30
GRÅSTEN
Tilbudene gælder 23., 24. samt 25. august 2012
3 RASKE DAGE I BYGMA GRÅSTEN
MED MORSØ BRÆNDEOVNS PRODUKTER
SPAR 25% PÅ MORSØ BRÆNDEOVNE
SPAR 50% PÅ MORSØ TILBEHØR
GÆLDER KUN LAGERVARE, EJ HJEMBESTILLINGSVARE
BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

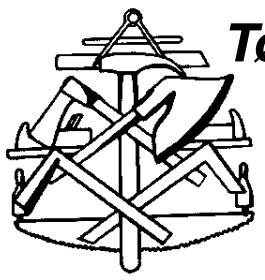
Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Medlem af Branchen for Energirenovering

Når skaden er sket !

· Klargøring til syn
· Mekanisk arbejde
· Forsikringsskader
· Service
· Rust
· Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen


Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC®
VinduesMester
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil
AUTO REPARATIONER
● Serviceeftersyn ● Syn
● Motortest ● Rust
● Bremser ● Trafikskader m.m.
● Dæk ● Opel Service
● Ruder
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknig.dk
Autoriseret elinstallatør

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

EL-TEKNIQ
Michael Kurth · www. el-tekniq.nu

Tlf. 2155 6470
bestil@el-tekniq.nu

André Andersen Tlf. 2155 6472
Autoriseret elinstallatør
Michael Kurth Tlf. 2155 6470

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Vi passer godt på din bil...
● Serviceeftersyn
● Rep. af alle person- og varebiler
● Bremse- og lygtekontrol
● Aircondition
● Autoruder og stenslag
● Plade- og rustarbejde
● Klargøring til syn
● Forsikringsskader
● Salg af dæk og fælge
● Køb og salg af biler
Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
VELFAC®
VinduesMester
Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6330 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

REGNSKAB - REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

René Nyholm Lassen, Benny Christensen, Jane Zanchetta, Jette Duus og Preben Kongsted sagde farvel til Gråsten. Fremover vil de være i bankens afdeling i Sønderborg.

Foto Søren Gülck

Danske Bank flytter til Sønderborg

Af Søren Gülck

Smilende var fredag lidt anstrengte i Danske Bank Gråsten, da det var sidste åbningsdag.

Efter i mange år at være en markant del og et af de førende pengeinstitutter i slotsbyen, har pengeinstituttet valgt at flytte afdelingen til Sønderborg.

Naturligvis gør det ondt at skulle sige farvel og ikke mere være en del at slotsbyen, siger souschef René Nyholm Lassen, Sønderborg.

Mange trofaste kunder benyttede den sidste dag til at kigge ind og tage afsked med personalet.

Bankens 1800 kunder i Gråsten vil fortsat kunne benytte Danske Banks pengeautomat i Gråsten. Ligeledes kan kunderne i mindre omfang hæve kontanter på bankbog eller indbetale penge i postbutikken i SuperBrugsen i Ulsnæs-Centret. ▪

Høsten ved at være i hus

Hos landmand Christian Ihle på Buskmosevej ved Rinkenæs er høsten af de 80 ha ved at være i hus. Høsten tegner sig ualmindelig fint og de seneste dages sol og varme har fremskyndet høstarbejdet.

Foto Søren Gülck

SOFTSTEP TRÆSKO
MED KAP OG MASSIV BUND
SPAR 100,00
NORMALPRIS 339,-
239,-

SOFTSTEP TØFFEL TRÆSKO
MED MASSIV BUND
SPAR 100,00
NORMALPRIS 309,-
209,-

ZONE II SIKKERHEDSSOLBRILLE
SIKKERHEDSBRILLE MED BLØD INTEGRERET NÆSEPUDE.
Sort med gule linser
Rød med sorte linser
Sort med sorte linser
SPAR 156,00
NORMALPRIS 205,-
49,-

Thomas Skott
Tinggårdvej 5, Ragebøl
www.skoett.dk
6400 Sønderborg
Telefon 74 48 66 66
Åbningstider
Mandag - Fredag 7.30 - 16.30
Lørdag 9.00 - 12.00
INDKØBSRINGEN

UGENS TILBUD

Frugtmarked
10 styk
18,-

Bornholmer kylling
FROST.
Kg pris v/3 stk. 20,83
Dansk & salmonellafri
3 x 1,6 kg
100,-
Begrænset parti

Merrild Specialristet
400 g.
Kg pris
v/3 stk. 65,83
3 poser
79,-

Bakkedal
250 g.
Kg pris
v/2 stk. 44,00
2 bægre
22,-

Danske fadkoteletter
5 stk.
450 g

Dansk medister
700 g

Cornflakes- panerede kyllinge-schnitzler
6 stk.
FROST.
360 g

Frit valg
3 pakker
100,-
Max. kg pris v/3 stk. 92,59

Danske skinke-schnitzler
3-4 stk.
400 g

Dansk hakket svinekød 3-7 %
500 g

Dansk hakket kalve- og svinekød 8-12 %
550 g

Dansk skinkekød i tern
400 g

Tilbuddene gælder fra onsdag den 22. august t.o.m. lørdag den 25. august 2012

Telefon 74 65 10 19
Telefon direkte til slagter og delikatesse 74 65 08 75

Super Best
GRÅSTEN
Gør hverdagen lettere – og weekenden til noget særligt

Bridge

Gråsten Bridgeklub har spillet Drop-in med 42 deltagere, vindere blev:

A-rækken:
nr 1 Viviane Hansen og Bodil Jørgensen, 132 p,
nr 2 Lillian Hindberg og Christian Holme, 122 p,
nr 3 Helle Blindbæk og Ole Sejthen, 112 p

B-rækken:
nr 1 Christa Nøhr og Dorthea Madsen, 123 p,
nr 2 Birthe og Aage Petersen med 117 p,
nr 3 Ute Christiansen og Aage K. Jensen, 116 p. ▪

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Børn bagte snobrød

Gråsten FDF havde en populær aktivitet under Torvedagene, hvor børn kunne kigge forbi for at bage snobrød. Foto Jimmy Christensen

RUIF Program 2012/13

RINKENÆS UIF

Hold start uge 38 (17. september)

MANDAG	
Kl. 16.00 – 17.30	**Senior volley**
Kl. 17.30 – 19.00	**Fun-Dance-latino OBS NY DAG!**
Ved Tine Dencker, Rikke Dencker og Pernille Dencker	
Kl. 19.00 – 21.00 (22.30)	**Volleyball fra 18 år og opefter**
Ved Gorm Filskov	
TIRSDAG	
Kl. 16.30 – 17.30	**Forældre/barn gymnastik OBS NY DAG!**
Instruktører: Angelina Portefee Hansen og Stella Hundbøl og Pernille Dencker	
ONSDAG	
Kl. 16.30 – 17.30	**Løveunger. 3 – 5 år OBS NY DAG!**
Ved Rikke Nissen, Tina Andersen, Lena Burchardt, Rikke Jørgensen og Lena Jørgensen	
Kl. 17.30 – 19.00	**Bordtennis fra 3. kl. og op**
Ved Jens Portefee Hansen	
TORSDAG	
Kl. 15.30 – 16.30	**Tempo-fræs 0 – 1 klasse OBS NYT!**
Ved Else Magaard og Anette Nissen, Rasmus Deutschbein, Asger Wildenschild og Kristina Brandt	
Kl. 16.30 – 17.30	**Tempo-kids 2 – 4 klasse OBS NYT!**
Ved Mette Auning og Heidi Lemvig, Inga Kalk, Celina Seemann og Cille Christiansen	
Kl. 19.00 – 20.30 (21.00)	**Gajolholdet for "piger" fra 25 år og opefter**
Ved Dorte Melgaard, Betina Deutschbein og Tina Dreyer	
FREDAG	
Kl. 17.00 – 19.00	**Sport for sjov, alle aldre.** **Børn kun ifølge med en voksen!!**
Ved Gordon Erichsen Desværre lukket for tilgang	
BADMINTON MOTIONISTER	
Tirsdag	Kl. 18.00 – 22.30
Torsdag	Kl. 18.00 – 19.00 og 21.00 – 22.30
Fredag	Kl. 16.00 – 17.00 og 19.00 – 22.30
Lørdag	Kl. 08.00 – 16.00
Søndag	Kl. 08.00 – 13.00

Brian vil sidde i hallen fredag den 31. august fra kl. 17.00-18.00 og tage imod tilmeldinger.

LØVFALDSFEST
Lørdag den 27. oktober kl. 19.00 I Kværshallen

En af Sønderjyllands bedste danseorkestre 6 Feet underholder og leverer musikken til kl. 02.00

Både entrébilletter á 75,- kr. samt spisebilletter á 125,- kr.
Kan betales og afhentes hos:
Carmen Christensen, Lyngtoft 6, Kværs tlf. 74 65 91 60,
Sonja Eskildsen, Søndertoft 12, Kværs tlf. 74 65 95 25
Hans Lenger, Kværsløkke 10, Kværs tlf. 29 91 23 67

MENUEN LEVERES FRA KVÆRS KRO

Forret
Rejecocktail med fransk baguette

Hovedret
Barbecue marineret oksesteg, ovenbagt kyllingebryst med tomat og mozzarella, honningglaseret svinekam, flødeporrekartofler, små krydderkartofler, sauce, stor salatbar og flutes

Dessert
Chokoladefromage, citronfromage og frisk frugt elle rubinsteinkage.

Det hele bliver serveret som buffet, man medbringer selv bestik og service.

Man må også selv medbringe mad. Bordreservation KUN hos hans Lenger.

Sponsorer

Kværs kro
KTUIF Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening
Kær teltudlejning

GRÅSTEN ÆLDREKLUB

PROGRAM FOR SÆSON 2012-2013

2012

12.09 **"Kejseren af Portugalien" (Selma Lagerlöf.)** Fortælling. v/ Birgitte Arendt, Haderslev.
I samarbejde med Gråsten/Adsbøl Menighedsråd

26.09 **"Musikeftermiddag"** ved Tante Tuttes Knævarmere, Tønder
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog

10.10 **"Husbestyrerinder"** ved Helle Juhl, Bjert

24.10 **"Emigration til Canada"** ved Heddi Emgren, Sydals.
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog

07.11 **"I Danmark er jeg født"** ved Bodil og Wolfgang Dibbern, Løgumkloster

21.11 **"Romaerne, Europas store problem"** ved Hans Heinrich Hansen, Egernsund

05.12 **Julemøde** Sangkoret "Syng dig glad"
Luciaoptog ved Rinkenæs Efterskole.

2013

02.01 **"Livet værd at leve"**
Hverdagslivet på plejehjem og i Hjemmepleje ved Andreas Nielsen, Dalsmark.
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog

16.01 **Musik - kirkekor** ved organist Rut Boyschau

30.01 **"På kulturens vandveje"** Lysbilledforedrag ved Leo Schmidt, Nr. Aaby
Hanne Næsborg Andersen anmelder en god bog

13.02 **"Syng for livet"** ved Jens Rosendahl, Ballum
I samarbejde med Gråsten Adsbøl Menighedsråd

27.02 **"New Zealand rundt på cykel"** Lysbilledforedrag ved Astrid og Kaj Kristensen, Esbjerg

13.03 **"Næstekærlighed og medmenneskelighed".**
ved Lotte Heise. I samarbejde med Gråsten/Adsbøl Menighedsråd.

27.03 **"Tilblivelse og jomfrurejse med Emma Mærsk"** ved Henrik Solmer, Svendborg

24.04 **Udflugt**

Kontingent fra 1. september 2012 til 30. april 2013 er 100 kr. Kørsel 20 kr. ved henvendelse til Hermann Quorp, tlf. 7465 0850.
Møderne holdes i Ahlmannsparkens cafeteria fra 14.45 – 16.30
Yderligere oplysninger ved Dorthe Sørensen, tlf. 7465 1939

KOM TIL KRÆMMER-MARKED

Søndag den 16. september kl. 10 - 14
i skolegården på
Gråsten Friskole i Adsbøl

Her er atter mulighed for at sælge nyt som gammelt.
En standplads (bil, trailer eller havebord) kan købes frem til fredag den 14. september for 50 kr.
Standplads sælges efter først til mølle princippet og kan bookes hos Anette på skolens kontor. Tlf. 7465 3929 (formiddag)

Der vil også være underholdning for børn samt mulighed for at købe en grillpølse, kaffe/the, sodavand og kage som Gråsten Friskoles Støtteforening sælger i deres bod.

Vi håber vi ses…

Gråsten Friskole

invitation
Børnehuset Rinkenæs

afholder børneloppemarked **fredag den 31/8 fra kl. 16.00**

Børnehuset Rinkenæs har/ er:

- En lille hyggelig børnehave med megen plads ude og inde
- Tager udgangspunkt i de forskellige læringsstile
- Tæt samarbejde med Rinkenæs skole
- Stabil personalegruppe i stadig udvikling
- Mulighed for at stifte bekendtskab med tal og bogstaver fra 3 års alderen igennem leg

Kl. 16.30 kommer AHU-band og spiller musik i børnehøjde.
Der kan købes kage, pølser m/ brød, øl, vand og slush ice.
Alle er meget velkomne til at få en god snak med personale og forældre. *Vi ser frem til en rigtig hyggelig dag!*
Børnehuset Rinkenæs, Stenvej 28, Rinkenæs

Heldagstur til CELLE

Lørdag den 25. august

AFGANG

Nybøl Kirke	kl. 7.00
Broager Kirke	kl. 7.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 7.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.20
Bageren, Rinkenæs	kl. 7.30
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 7.45
Bov Kirke	kl. 7.55
Ok-Tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.05

Blev du også fascineret af filmen "En kongelig affære? Vi du opleve dramaet omkring den danske dronning Caroline Mathilde, så tag med på en tur til Celle.

Vi kører over Hamborg til Celle ved Hannover. Celle er en meget smuk, idyllisk og velbevaret middelalderby med over 500 fredede bindingsværkshuse. Vi besøger slottet, hvor dronning Caroline Mathilde blev sendt i eksil, da hendes affære med kongens livlæge, Struensse, blev afsløret i 1772. Her døde hun kun 23 år gammel.

Der bliver mulighed for at slentre en tur i byen, shoppe og besøge nogle af de hyggelige cafeer. På hjemturen spiser vi aftenmad ved Soltau.

Hjemkost ved 21-tiden

Pris 550 kr, som inkluderer bus, foredrag i bussen ved cand. mag. Helle Gyrn om Christian VII, Dronning Caroline Mathilde og Struensse, guide, entre til Celle Slot og aftensmad

Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis
tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro

Hej Emma

Tillykke med din 10 års fødselsdag.
Håber du får en god dag.
Med mange gaver.
Knus mor, Michael,
Jonas og Isabella

Hej Jonas

Tillykke med de 10 år.
Håber at du får en god dag,
med mange gaver,
og helst af de rigtig store.
Mange hilsner også til din mor.
Far & Julia, Farmor & Farfar

Brandværn rykkede ud

Brandmændene var hurtig fremme ved Benniksgaard Hotel.
Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Rinkenæs Frivillige Brandværn og Gråsten frivillige Brandværn rykkede lørdag aften ud til Benniksgaard Hotel, hvor brandalarmen var gået i gang.

Heldigvis var det falsk alarm, som muligvis blev udløst af det meget varme vejr, men det er altid alvorligt, når der indløber en alarm fra et hotel.

Den store udrykning skabte naturligvis en del opmærksomhed. De fleste af hotellet gæster så lidt foruroliget til indtil man kunne melde, at det var en blind alarm. ▪

Bryllup

I Gråsten Slotskirke vies lørdag den 25. august Jette Høxbro, datter af Elfriede Høxbro og Svend Aage Høxbro og Vagn Kristensen, søn af Ingrid Kristensen, Sønderborg, og Allan Kristensen, Nivå. ▪

MARKERING AF KORSKIRKENS

80 ÅRS FØDSELSDAG

Søndag den 2. september kl. 16.00 i Korskirken.
Fødselsdagskoncert - Strygekvartetten
- Sønderborg Musikskole
Orgelmusik - Junior Ferreira.

Tirsdag den 4. september kl. 16.00 i Korskirken.
Festgudstjeneste, hvorefter Menighedsrådet er vært ved et let traktement i konfirmandstuen.

På gensyn
Rinkenæs Menighedsråd

KTUIF
Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

BADMINTON OPSTART I K.T.U.I.F.

Tirsdag den 11. september 2012 kl. 19.30

TRÆNINGSTIDER
Tirsdag 19.30 - 22.00 Torsdag 18.30 - 20.30
Fastbane Tirsdag 18.00 - 19.30

PRISER
Junior (op til 18 år) studerende 300 kr.
Senior 600 kr.
Fastbane med bolde 500 kr.
Fastbane uden bolde 400 kr.

Resevering af fastbane skal ske tirsdag den 4. september 2012 i Kværs Hallen mellem kl. 19.00 - 19.30

Betaling skal ske ved resevering

LÆGE ANNEMETTE ALS

Holder ferie uge 35
Mandag den 27. august til og med fredag den 31. august
Ved akut eller uopsætteligt behov for lægehjælp
Kontakt hverdage kl. 8.00 - 9.00
Lægerne Ulsnæs 4
på tlf. 7465 1144

HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig ved medicinbestilling.

Husk medicinbestilling senest fredag den 24. august

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs
Benniksgaard Golfrestaurant
v/ Monica og Hans
A LA CARTE
SELSKABER
Telefon 73 65 42 31
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane
Se vores menukort på
Benniksgaardgolfrestaurant.dk

GUDSTJENESTER

BROAGER KIRKE
Søndag den 26. august kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 26. august kl. 10.00 ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 26. august. kl. 10.30
ved Mai-Britt J. Knudsen

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 26. august kl. 9.00 i
Rinkenæs korskirke ved Marianne Østergård

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 26. august kl. 14.00 Eva Wiwe Løbner

NYBØL KIRKE
Søndag den 26. august kl. 10.00 Friluftsgudstjeneste på Sandbjerg ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 26. august kl. 10.00 Friluftsgudstjeneste på Sandbjerg ved Camilla Synnøve Hansen

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
(Den tyske frimenighed)
Søndag den 26. august kl. 16.00 Egernsund

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Johannes kæledække

Af Søren Gülck

Lille Piv er navnet på en lille ælling, som en dag stod i entreen på Den Gamle Apotek i Gråsten.

Den lignede nærmest noget, som katten havde slæbt ind, fortæller Johanne Krabbe, som fik fat i det lille væsen. Hun gav den kærtegn og en omgang god og kærlig pleje.

I dag er Johanne Krabbe blevet plejemor for det lille kræ, der følger hende i tykt og tyndt. Den pipper lystigt og spiser, hvad den kan. Den sover naturligvis i familiens soveværelse, hvor den sover igennem uden et pip. Katten og Lille Piv er blevet gode venner, men katten må dog en smule jaloux se til fra sidelinjen, når der nusses og pudses om Lille Piv. ▪

Johanne Krabbe på Det Gamle Apotek er blevet en slags plejemor for en lille ælling. Foto Søren Gülck

200 til koncert i Rinkenæs

Af Flemming Hansen

Onsdag aften strømmede folk til Rinkenæs Kirke, hvor der var koncert med Cristoffer Brodersen.

Kl. 18.30 var kirken godt og vel fuld, og den flotte koncert kunne tage sin begyndelse.

Koncerten var bygget op som en vekselkoncert, idet musikken vekslede mellem traditionel New Orleans Jazz og kendte sange fra bl.a. en række musicals.

To jazz numre sørgede straks for en fantastisk stemning, som holdt sig hele aftenen, og kulminerede med et langt, stående bifaldt til alle.

Jazzen blev leveret af Peder Brodersen på kontrabas, Børge Thomsen, klarinet, Norman Günther, trommer, Christoffer Brodersen, guitar og banjo. og Søren Hulvej, piano, som også akkompagnerede solisterne.

Gæstesolist

Christoffer Brodersen havde inviteret en gæstesolist, Ditte Meisler med, og sammen og hver for sig sang parret de smukkeste sange fra nogle af de mest kendte musicals. Bl.a. sang de sangen "You and I" fra musicalen Chess, en musical, der betød særligt meget for de to - også personligt, idet Christoffer Brodersen afslørede, at det netop var under opsætningen af denne musical, at Ditte og han fandt sammen, også efter forestillingerne.

Ditte og Christoffers stemmer passede fantastisk til hinanden, og det blev til en stor uforglemmelig oplevelse for de mange tilhørere.

Der måtte da også to ekstra numre til, før man ville slippe de dygtige sangere og musikere. "Time to say Good by" var naturligvis solisternes ekstranummer, og alle var enige om, at tiden til at sige farvel, kom alt for hurtigt. ▪

Tak for

venlig deltagelse ved min mand
Jørgen Freeses
bortgang og bisættelse.

En stor tak til hjemmeplejen for kærlig omsorg og pleje.
En tak til bedemand Kirsten Møller for hendes varme og omsorg.
En varm tak til sognepræst Jan Unold for den fine prædiken.

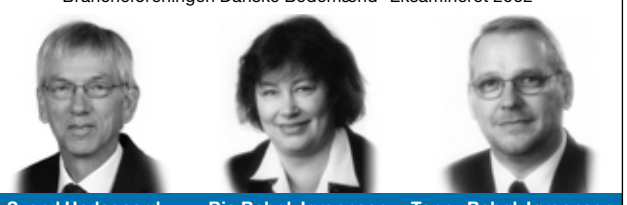
Asta Rosenqvist Freese
Gråsten

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Slotsgadens Blomster
Alt i binderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning
Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd- Eksamineret 2002



Svend Hedegaard, Bedemand
Rie Rabøl Jørgensen, Bedemand
Tonny Rabøl Jørgensen, Konsulent

Ikke medlem af Folkekirken hvad så?
Borgerlig begravelse – også for andre trosamfund
Ceremoni efter eget ønske
Få gratis udleveret folderen **"Min sidste vilje"**

Gråsten Bedemandsforretning
70 12 20 12
Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780
Gratis opbevaring af Min sidste vilje

GråstenAvis

Lige så smukt og individuelt, som livet leves - lige så personlig kan afskeden være

Ved du, hvordan du ønsker dit sidste farvel?

Måske vil du gerne bisættes fra et sted eller en kirke, der har haft særlig betydning for dit liv. Måske ønsker du at få din aske spredt over havet eller at blive begravet ved en stille højtidelighed i en personlig udsmykket kiste. Valget er dit.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel.
Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på **www.helmichbegravelse.dk**

Vi træffes hele døgnet

Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd

Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten, 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg, 74 42 36 81

Bedemand og Stenhugger Lars Jensen
Tryghed i en svær tid - Tlf. 74 47 07 00
Administration: Marianne Jensen direkte tlf. 29 16 81 67
Stenhugger: Jens Thomsen direkte tlf. 29 16 81 71 **Blomster:** Tessa Jørgensen direkte tlf. 74 42 23 33
Alsgade 33 6400 Sønderborg Ridepladsen 8 6430 Nordborg www.bedemandlarsjensen.dk

BROAGERHALLEN INVITERER TIL
OKTOBERFEST

OBS! adgang min. 18 år
LØRDAG D. 6. OKTOBER · KL. 18.30 - 01.30
Billetsalg: Broager Sparekasse · SuperBrugsen Broager · Broagerhallen*
*Broagerhallen sælger først billetter fra 1. august

Sponsorer:
broager SPAREKASSE
AUTOMATIC SYD 74 44 91 91 WWW.AUTOMATIC-SYD.DK
Super Brugsen SUPERBRUGSEN BROAGER
Ole Jensen El-service ApS - Ingen strøm i husene ... så kommer Ole susende Ole Jensen Aut. El-installatør Mellestien 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 15 95 · Mobil 40 34 15 95

OK penge til BUI

Af Søren Gülck

Lone Olsen og Jette Asmussen fra BUI Broager har på idrætsforeningens vegne modtaget en check på 27.714 kr. af brugsuddeler Bent Moldt for salg af benzin og diesel solgt på OK benzinkort tegnet af BUI.

Halvdelen af beløbet stammer fra OK, mens SuperBrugsen Broager oveni lægger samme beløb til støtte for lokalsporten i Broager.

Man kan tegne benzinkort næste gang BUI står ved standerne, og når man handler i SuperBrugsen støtter man også sporten i Broager. ▪

Uddeler Bent Moldt overrækker en stor check til Broagerlands Ungdoms- og Idrætsforening. Fra venstre ses Lone Olsen, Bent Moldt og Jette Asmussen.

Foto Søren Gülck

SKELDE GF

Gymnastik / volleyball / badminton 2012/2013

DAG	TID	HOLD	VED	START
Mandag	17.30 til 18.30	Badminton	Ring og få en tid ved Paul 7444 2486	10.09.2012
Tirsdag	17.00 til 18.15	Turbofræs for piger og drenge 4 -7 år	Susanne, Xena & Isabel	11.09.2012
Tirsdag	17.00 til 18.15	Gymnastik med Spring fra 5 år	Elise, Julie & Line	11.09.2012
Tirsdag	17.00 til 18.15	Gymnastik med Spring fra 8 år	Thomas & Søren	11.09.2012
Onsdag	17.30 til 18.30	Half and Half For Mænd og Kvinder i alderen fra 20 til ? Vi laver fælles opvarmning spiller volleyball	Peter	12.09.2012
Torsdag	17.00 til 18.30	Indendørs fodbold m/k		08.11.2012
Søndag	09.00 til 10.00	Baby Gymnastik ca. 6 – 18 mdr.	Christina (40 74 35 97)	16.09.2012
Søndag	10.00 til 11.00	Mor/Far og Barn fra 1½ til 4 år	Carina & Laila	16.09.2012
Hver 4. Lørdag el. søndag	Efter aftale med Cathrine	Oldies but Goodies Hold for øvede piger fra 20 år	Cathrine har du spørgsmål så ring 2097 9636	Ring til Cathrine

Alle aktiviteter foregår i Efterskoles hal. Har du spørgsmål så kontakt Jens Chr. Petersen telefon 74 44 18 60 / 22 15 06 62

De to første gange er gratis prøvegange.

Kontingent børn: kr. 175,00 - Voksenhold: kr. 250,00 – Indefodbold: kr. 250,-

Kortspil i Skelde Klubhus

KANASTA (kun for damer)

Starter mandag den 17. september 2012 fra kl. 13,30 til 17,30

SKAT

Starter mandag den 24. september 2012 fra kl. 19,00 til 22,30 for begyndere og øvede
Ved spørgsmål kontakt Viggo Hansen på 30 89 66 79 / 74 44 04 16

Kontingent kanasta og skat: kr. 100,-

Hjemmeside www.skelde.com eller www.dyntskelde.dk

Med venlig hilsen

SKELDE GF

BrilleLeif
Brillestel
fabriksnye udgåede modeller
kun 100 kr
Glas med glidende overgang
Med Hærdning og Superantirefleks
Kun 998 kr
Ring 3210 6310 - Så skal du se!
BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk

Super Brugsen Broager

Okse Gullasch
500 gr.

Bøf stroganoff
500 gr.

Nakke koteletter
Velegnet til grill
1 kg.

50.00

Grøntsager
DYBFROST
400-800 gr.

Frit valg
10.00

Kronekilde
Min. 765 gr.

45.00

Merrild Special
250 gr.

5 pakker
75.00

Classic is
3 stk
i én pakke

Medlemspris
2 pakker
19.00

Anglamark
8 ruller toiletpapir
eller
4 køkkenruller

Spar op til 29.90

2 pk.
50.00

coop Tortillas

Pakker a' 6 stk.
10.00

Den grønne slagter

80-250 gr.
9.00

Løgumkloster brød

2 stk.
25.00

BAGERAFDELINGEN

Pistacie stang

30.00

Bamse boller

4 stk.
12.00

DELIKATESSEN

Stjernekaster

25.00

Frokost salat

ca. 120 gr.
10.00

Endagstilbud
Gælder til 29. september

MANDAG

Flæskefars
1 kg — **40.00**

TIRSDAG

Morgenæg
15 stk. — **15.00**

ONSDAG

2,5 kg kartofler
2 kg gulerødder
1½ kg løg
FRIT VALG — **10.00**

TORSDAG

Franskbrød — **12.00**

FREDAG

Vej selv slik
Pr 100 gr. — **8.95**

LØRDAG

Hørup pålægspakke
3 x ½ pølse
+ leverpostej — **100.00**

Hår - Design

v/ Vivian Jessen
6310 Broager

Storegade 15
Tlf. 7444 0035

Fin udflugt til Gram Slot

Af Frede Weber Andresen

Vejret var perfekt, da Ældre Sagen i Broager forleden besøgte Gram slot. Deltagerne fik fortalt slottets historie, var på guidet rundvisning i slottet samt restaurerede avlsbygninger.

Deltagerne nød rundturen i den store krydderhave.
Foto Jørgen Jørgensen

Fornyelse er sket med basis i det gamle, hvor gammelt råddent træ er blevet udskiftet med gammelt ikke angrebet træ.

Der var også lejlighed til at tage den store krydderhave i øjesyn. Under den historiske gennemgang - samtidig med nydelsen af kaffe og hjemmebagt kage - blev det fortalt, at Sanne og Svend Brodersen købte Gram slot for 5 år siden. Det var udbudt til salg for 90 millioner kr., og der er de seneste fem år foretaget megen renovering. Det hele sluttede med et pølse-, skinke og ostebord, hvortil der var økologisk hjemmebagt brød og økologiske drikkevarer. ▪

Aerobic i Egernsund
Renoveringen af den gamle skole er forsinket, så vi starter første uge i
Broager Hallen
(Lille sal) 20. – 21. og 23. aug.

Ole Galthen Charlotte Iversen

Vi tilbyder hold med bodytoning, kondition, pump/push, step og styrketræning
MANDAG – TIRSDAG – TORSDAG
Se alle holdene på
www.soenderborg-aerobicclub.dk

LOPPE OG GENBRUGS MARKED I EGERNSUND
Lørdag den 25. august kl. 10-16.
på Sundgade 32 i Egernsund
Beklædning til voksne og børn.
Bøger, legetøj, videoer og porcelæn.
Masser af modeltog og tilbehør sælges til små priser.
Vi ses
Vibeke og Bent
Køb 3 dele og betal for de 2 dyreste undtaget er varer med rød pris

Egernsund frivillige Brandværn
KOMMER RUNDT FOR AT SAMLE KONTINGENT
Tirsdag den 28. august
kl. 18.00-21.00

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

Lokalhistorisk Forening for Broagerland
inviterer til aftentur på
Kobbermølle Industrimuseum
Torsdag den 6. september kl. 19.00
Vi kører i egne biler. Sammenkørsel med mødested ved Broager Kirke kl. 18.00 kan arrangeres.
Mødested: Ved museets hovedindgang, Kupfermühle 17.
Efter en guidet rundvisning indtager vi kaffen i "Hotel Des Nordens".
Pris inkl. rundvisning og kaffe 100 kr.
Tilmelding nødvendig til Hans Andresen, 74442955, hansogelse@dlgpost.dk, senest 1. september.
Alle er velkommen.

ENERGI - AFTEN I BROAGER!
- Alle er velkommen -
Mandag den 3. september kl. 19.00 på Broager Skole
er der masser af energi på programmet!
Vi mødes på P-plads ved hvalen og aftenens program ser således ud:
Velkomst ved H.V. Moldt - info om aftenens forløb.
Indlæg fra Peter Hansen formand for Teknik- og Miljøudvalget i Sønderborg Kommune der fortæller lidt om det nye energifor-lig samt kommunens tiltag for at reducere energiforbrug m.v.
Indlæg fra Christian Eriksen fra Projekt Zero i Sønderborg som fortæller om Projekt Zero's rolle i forbindelse grøn energi, de projekter de har gang i samt den information/rådgivning man kan få hos dem.
Indlæg fra Michael Olsen Kockholm fra Syd Energi som fortæller om Syd Energi's muligheder og tilbud på grønne energiløsninger solceller, luft/luft-varmepumper m.v.
Kaffe-pause.
Spørgsmål til indlægsholderne.
Energiaftenen er arrangeret af Broagerlands Venstre i sam- arbejde med Projekt Zero og Syd Energi. Af hensyn til prak-tiske forberedelser, vil vi gerne anmode om tilmelding til:
Hans Valdemar Moldt på tlf. 2124 5342 eller e-mail: moldt@pc.dk
Erik Krogh på tlf. 2673 8130 eller e-mail: erik@ekrogh.dk
Senest den 29. august
Bright Green Business ProjectZero

BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER
Service – bremser – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten - lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil

VW Polo 1,4 1997
rød, særdeles velholdt, alufælge, træk, flere gange undervognsbeh., løbende vedligeholdt, synet December 2011, sælges en gros
Kr 11.900,-

Suzuki Alto 1,0 1998
blå, økonomisk bil, 1-ejer, sommer+vinterhjul, pæn og velholdt, nysynet
Kr. 12.900,-

Volvo V70 2,4, årg. 2002
mørk koksmetal, automatic, st. car, Klima, orig. Soltag, el-ruder, el-spejle, fartpilot, træk, passet med service, ekstra barnesæde=7 pers., leveres nysynet, meget velholdt
Kr. 89.900,-

Volvo S70, årg. 1997
1-ejer m/fuld servicebog, klima, el-ruder, varme i sæder, Volvos store musikanlæg, sølv, meget velholdt og velkørende, leveres nysynet
Kr. 43.900,-

Nyere små og mellemstore biler købes
Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk
Industrivej 1 · 6310 Broager· Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@tdcadsl.dk

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

VI KØBER OGSÅ
SØLV og GULD
BROAGER
ANTIK & NOSTALGI
Sct. Pauli 28 · 6310 Broager
7444 2425 · 4079 1647 · jan@broagerantik.dk

500 til sommersjov i Vester Sottrup

Af Gunnar Hattesen

Sommersjov i Vester Sottrup blev en fornøjelig oplevelse for de omkring 500 mennesker, som kiggede forbi festpladsen. Dagen igennem vrimlede det med aktiviteter. På festpladsen solgte børn deres brugte legetøj, Sottrup Frivillige Brandværn viste en gammel sprøjte og spejderne viste deres kunnen.

Om aftenen var der fest i Sundevedhallen med 120 festglade mennesker, som efter fællesspisning fik sig en svingom. Det var 80 færre deltagere end sidste år, men de som deltog, havde en festlig aften. ▪

Der var masser af aktivitet på pladsen.

Foto Fuzzy Mikmak

Blottede sig

En 61-årig kvinde fra Nybøl blev forleden udsat for en blotter, da hun cyklede på Ringgade i Sønderborg.

Her kom hun forbi en yngre mand, iført cowboybukser og blå t-shirt, der blottede sig for hende.

Politiet ledte efterfølgende efter fyren, men fandt ham ikke. ▪

Nye lærere

Nybøl Skole har ansat to nye lærere. Det er Helle Henningsen og Debbie Thomsen. Skolen har også fået ny pædagogmedhjælper. Det er Pernille Svenningsen, der dels arbejder i SFO'en, dels hjælper til på skolen. Hun afløser Nanna Kastrup, der er begyndt på lærerseminariet. ▪

Friluftsgudstjeneste
på Sandbjerg
Søndag den 26. august kl. 10.00
Fælles for Ullerup, Vester Sottrup og Nybøl sogne.
Prædiken ved Henrik Nygaard Andersen.
Alle er velkomne

Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris
Ritter Trim v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 · Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti
Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.
Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.
Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk

KAJ´S BAGERI
HAR FRA DEN 23. AUGUST IGEN UDVIDET ÅBNINGSTIDEN
TORSDAG OG FREDAG TIL KL. 20.00,
HVOR DER ER SALG AF SMØRREBRØD FRA DISKEN

Torsdag den 23. august
5 stk smørrebrød **kr. 110,-**

Fredag den 24. august
8 stk smørrebrød og 1 fl. vin **kr. 210,-**

Bestilling modtages gerne på forhånd.

HUSK vi alle ugens dage laver -Smørrebrød, pålægsmand, pålægshjerte, landgangsbrød, platter, sandwich, osv. mod bestilling

BNS Andelskassen Cup er sponseret af Anton

Kunde i Andelskassen

Andelskassen støtter gode tiltag, der skaber glæde og sammenhold lokalt. Derfor er vi selvfølgelig også med til det store fodboldstævne for børn den 25. august i V. Sottrup.

Kig forbi Andelskassens stand, og prøv kræfter med vores konkurrencer for både børn og voksne, hvor der er flotte præmier på højkant.

Vi glæder os til at se jer til BNS Andelskassen Cup.

Andelskassen
- Sammen kan vi mere

Rønhaveplads 17 - 19 · 6400 Sønderborg
Telefon 87 99 55 85 · www.andelskassen.dk

Andelskassen – en del af Danske Andelskassers Bank A/S

Spritbilist

En 56-årig mand fra Kruså blev forleden standset på Langebro i Blans. Han havde drukket og havde ikke noget kørekort. Promillen var på 2,17. Han var allerede i forvejen blevet frakendt kørekortet.

Da det var tredje gang han blev standset uden kørekort gjorde politiet kort proces. Mandens røde VW Passat stationscar blev beslaglagt på stedet og kørt til Aabenraa. ▪

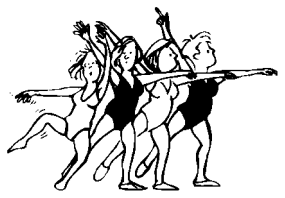
Teater

Jytte Abildstrøms Teater opfører "Livredderliv" onsdag den 22. august kl. 18.30 på græsplænen ved Forsamlingsgården Sundeved i Vester Sottrup.

Det er en sprudlende gadeteaterforestilling om et livreddertårn, to damer og en forskræmt livredder. En musikalsk komedie for hele familien om livet og de store følelser, godt hjulpet på vej af et par fandeni-voldske musikere.

Billetter kan hentes på biblioteket i Vester Sottrup. ▪

SUNDEVED GYMNASTIKFORENING SÆSON 2012-2013



Online tilmelding og betaling på www.sundeved-gymnastik.dk

BAKKENSBRO SKOLE	INSTRUKTØR	HJÆLPE INSTRUKTØRER	UGEDAG	TIDSPUNKT
Piger/Drenge 3-5 årige	Trine Holm	Anne Kathrine Madsen	Tirsdag	16.15-17.15
Krudtuglerne Piger/Drenge 0-3 kl.	Trine Krab Sofie Frandsen		Tirsdag	17.30-18.30
Damer / Store bolde og elastikker	Anne Østergaard		Torsdag	18.30-19.30
Blans Eckersberg Friskole				
Forældre/barn 0-2 år	Sabine Christensen		Søndag	10.00-11.00
Puslinge 3-6 år	Jette Antonsen Kathrine Antonsen	Anne Antonsen Anne Ravn	Mandag	17.00-18.00
Børnefræs 0.-3. kl.	Sofie H. Møller Birgit Sørup Heinsen		Tirsdag	16.00-17.00
Damer	Marianne Engstrøm		Onsdag	16.30-17.30
Nydamskolen				
Forældre/barn	Hanne Lindegaard		Onsdag	16.15-17.15
Piger/drenge 3-4 årige	Hanne Lindegaard	Trine Nielsen Kristine M. Petersen Emma Nielsen	Onsdag	17.15-18.15
Tøsebanden Piger 5-6 årige	Sofie Krabbe Sidsel Kublick	Sara Kyndesen Mangler 1 hjælper	Tirsdag	16.00-17.00
Turbodrenge Drenge 5-6 år	Sofie Krabbe Sidsel Kublick	Sara Kyndesen Jens Ravn	Tirsdag	17.00-18.00
Rytme Chick´s 1.-3. kl. piger	Lotte Bohsen	Sofie Clement Olivia Hansen	Tirsdag	18.00-19.00
Banditterne 1.-3. kl. drenge	Eva Hinrichsen	Sebastian Østergaard Jens Ravn	Mandag	16.30-17.30
SGF mix 4.-7. kl. drenge/ piger Spring/rytme	Rikke Østergaard Jørn Kon Jørgensen	Jonas Jensen Sebastian Østergaard	Torsdag	17.00-18.00
Flip out – fra 10 år Rytme, funk og dans	Christine Büttner		Onsdag	18.15-19.15
Zumba	Jutta Østergaard		Søndag	11.00-12.00
Yoga Light	Marianne Nissen		Torsdag	18.00-18.45
Pilatis	Elin Johannsen		Torsdag	19.00-20.00
Træls træning for seje mænd	Svend Petersen		Torsdag	20.00-21.00
Damemotion	Nete Lundt		Mandag	15.30-16.30
Seniorer	Kamma Bonefeld		Onsdag	09.45-10.45
Hallen				
Aerobicstep+ MBL+ aerobic allround	Jutta Østergaard		Onsdag	19.00-20.30

SÆSONSTART UGE 37

Kontingent sæson 2012/2013:

Børn: 300 kr.
Voksne: 400 kr. Over 60 år 300 kr.

Vi mangler hjælpeinstruktører til enkelte hold.

Kunne du tænke dig at være hjælpeinstruktør, så kontakt formand Jutta Østergaard tlf. 3122 1001

36 under galgen i Sottrup

Sundeved Ringriderforening samlede 36 ryttere til årets ringridning i Vester Sottrup, og det er formanden Kari Pharao meget tilfreds med.

Konge blev Helle Thomsen, Lundsø, med 24 ringe. Kronprins blev Finn Thomsen, Lundsø, ligeledes med 24 ringe, mens Prins blev Tenna Thomsen, Lundsø, med 23 ringe. ▪

0-14 år

1. Frederikke Isgaard, 21 ringe
2. Louise Petersen, 19 ringe
3. AnneSofie Wollesen, 13 ringe
4. Charlotte Hansen, 8 ringe
5. Amanda Pharao, 6 ringe
6. Mette Toft, 5 ringe
7. Julie Marcussen, 5 ringe
8. Maria Marcussen, 0 ringe

15-24 år

1. Susanne Meier, 20 ringe
2. Signe Karlsen, 16 ringe
3. Tobias Haarnagel, 15 ringe
4. Kathrine Lausten, 14 ringe
5. Elisabeth Bertram, 5 ringe

25-39 år

1. Marie Louise Hansen, 19 ringe
2. Christina Bonefeld, 19 ringe
3. Mie Hartmann, 12 ringe
4. Randi Østergaard, 12 ringe

40-54 år

1. Tove Lausten, 22 ringe
2. Jette Thomsen, 20 ringe
3. Hans J. Haarnagel 19 ringe
4. Birgitte Struckman, 19 ringe
5. Kirsten Krogh, 19 ringe
6. Jens Meier, 18 ringe
7. Kari Pharao, 17 ringe
8. Ulla Allen, 18 ringe
9. Liselotte Jensen, 16 ringe
10. Lotte Lunding, 15 ringe
11. Susanne Bagge, 13 ringe

55 år og opefter

1. Hans W. Christensen, 16 ringe
2. Povl Jørgensen, 16 ringe
3. Inge Jørgensen, 14 ringe
4. Lone Petersen, 14 ringe
5. Svend Hansen, 11 ringe
6. Frede Clausen, 8 ringe

Købmand Ole Prinds har en arbejdsuge på 73 timer.
Foto Fuzzy Mikmak

Blans har sin egen Prinds

Af Maria Dübe

I Blans ligger en af landets få små købmandsbutikker. Her har Ole Prinds været købmand i 16 år.

Min far var købmand, og derfor var det helt naturligt, at jeg overtog hans butik, lyder det fra Ole Prinds, som synes, jobbet er interessant, fordi han kommer i kontakt med mange mennesker, og fordi det ikke er ensformigt.

Ole Prinds har en arbejdsuge på ca. 73 timer, og han starter allerede på arbejde klokken halv 6 om morgenen. Han fortæller, at de eneste fridage han har, er helligdagene, så jobbet som købmand gør, at han ikke har mulighed for at holde rigtig ferie. Udover købmanden er der en ansat i butikken.

Ole Prinds bringer også varer ud til sine kunder en gang om ugen. Hver torsdag kører han ud med varer til især ældre mennesker uden bil, som bor ude på landet.

Jeg håber på, at jeg kan være købmand i mange år endnu, indtil jeg skal pensioneres, lyder det fra købmanden i Blans. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Danske Banks ejendom i Gråsten er sat til salg for 2,950 mio. kr. Banken er villig til at betale den nye ejer 2.500 kr pr måned for opstilling af dankortautomat.

Ved et indbrud på Østermarken i Broager blev der natten til lørdag stjålet en herrepung med 3500 kroner og diverse kort samt en computer og et Canon kamera.

Hundredvis af tyske biler holdt forrige søndag aften på Fjordvejen i Sønderhav for at se et gigantisk fyrværkeri, som Glücksborg by fyrede af i forbindelse med slottets 425 års fødselsdag. Det gav travlhed hos Annies Kiosk.

Dyrlæge Bille Ruwald, stifter og grundlægger af RC Parken for fjernstyrede modeller på Søgård Mark, som han selv har finansieret.
- I dag er en stor dag. Det har taget 4 år, men nu udleverer jeg min drengedrøm. Dette er i stedet for "huset i Spanien".

Sognepræst Jan Unold, Gråsten, har gjort det til en skik at deltage i kaffebordet efter en begravelse, og det bliver værdsat af de pårørende.

Det kan godt være, at der er store forstærkninger på vej til KIF Kolding, men da holdet torsdag aften spillede i Ahlmannsparken var der andre ting på programmet for ligaholdet. KIF spillede mod ligakollegerne SønderjyskE, og det endte med en afklapsning til holdet. Således vandt sønderjyderne i Gråsten med hele 39-29 efter 19-14 ved pausen.

En 18-årig mand fra Gråsten svinede politiet til, da han var en tur i byen i Sønderborg. Der venter ham en bøde. ▪

Hver dag Stjerneskud til afhentning kr. 70,-
Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk

LÆSERBREV

Rinkenæs Kirkegård er en skændsel

Man skal ikke gå mange skridt rundt på Rinkenæs Kirkegård for at se, hvor misligholdt mange af gravstederne er.

Ukrudt på stierne, buske bliver ikke klippet, mælkebøtter på gravstederne og vildtvoksende hække, det er det, man oplever. Der er virkelig tale om sjusket vedligeholdelse af kirkegården. Den ser forfærdelig ud.

Vi er flove på menighedsrådets vegne.

De pårørende, der betaler til kirkegården for pasning af gravsteder må da forvente, at deres kæres plet og diverse fællesarealer passes ordentligt.

Vi synes, det er en skændsel. Kirkegårdspersonalet, eller dem der har ansvaret herfor, kan tage en lille tur til Egernsund Kirkegård eller Broager kirkegård og få et par havetips.

Kan I så se at få gang i riverne!

Ulla Petersen, Alnor
Erneste Madsen, Gråsten
Lotti Seemann, Gråsten.

Messe i Gråsten

MegaEvents er i færd med at stable en efterårsmesse på benene i Ahlmannsparken lørdag den 13. oktober og søndag den 14. oktober.

Mandag var Allan Bak fra MegaEvent i Nordborg og formand for Gråsten Handelsstandsforening, Morten Latter, rundt for at besøge byens butikker.

- Der er foreløbig kommet tilsagn fra 10 butikker, deriblandt Flügger farver, Matas og Gråsten Hørecenter, fortæller Allan Bak.

MegaEvent har sendt 130 tilbud ud i Gråsten og omegn. Messen har plads til 44 stande.

Butikkerne får mulighed for at sælge deres varer på messen. ▪

Krobal som i "de go'e gamle dage"
Bal på kroen
Fredag d. 24. august
kl. 20.00 - 01.00
Danablue
kr. 100,-
Inkl. 1 øl ell. vand
Har du lyst til at spise godt, inden der spilles op til dans - kan du naturligvis det.
Ring blot på tlf. 7465 1567 og reservér bord.
Den Gamle Kro
Slotsgade 6, 6300 Gråsten | Tlf. 7465 1567
www.1747.dk
layout: www.dieterdat.dk

MEDITATIONS KURSUS
Vi starter igen, med udgangspunkt i den nyeste hjerneforskning.
Meditation er et fantastisk redskab, som vil gi, dig indre ro, harmoni og balance, samt skabe distance til dine tanker. Du vil opleve en ny afslappet velvære og ny energi*, både fysisk og mentalt.
Vi starter helt fra bunden, så alle kan være med.
Kurset kører over 6 aftner, fra kl. 19.00 til 21.30.
Onsdag og torsdag i lige uger. Start onsdag den 5. september.
Pris kr. 50,- pr. aften, incl. kaffe, the og kage i pausen.
KLINIK OG KURSUS ADR:.
Solhøj 4, Rinkenæs, 6300 Graasten
Anders Hede Mortensen tlf. 2336 7102

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Kværs kro
Sommerbuffet
Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet, rosastegt kalveculotte. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limedressing, pastasalat, tzatziki, krautsalat og flødekartofler med flåede tomater og bacon. . . . . kr. 99,50
RABAT
3 retter. . kr. 5,-
4 retter. .kr. 15,-
Forretter og desserter Se www.kvaers-kro.dk
Buffeterne leveres kun fra 1. juni til 30. september
Vi leverer maden der, hvor du ønsker det, i haller, forsamlingshuse eller direkte hjem i dit køkken. Kontant eller check ved levering eller pr. bankoverførsel senest 5 dage før leveringen. Ved modtagelse bedes kontrolleret, at antal og menu er identisk med ordren -dog bør man ikke åbne termokasserne før brug. Miljø-og faktura afgift kr. 12,50. Bindende antal 7 dage før levering.
Maden holder sig varm i mindst 3 timer efter levering. Vi leverer uden beregning ved mindst 12 personer inden for 160 km (tur/retur), derefter tillægges der 4 kr. pr. kørt km. Ved aflevering af emballagen i rengjort stand inden for 5 dage, refunderes depositum på 350 kr. fuldt ud. Evt. afhentning skal være aftalt før levering, ring og hør nærmere. Mindste pris for afhentning er 100 kr. Beløbet modregnes i depositum.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

DIN LOKALE VINHANDLER
Gode vine ...Kig ind
STATOIL RING 74 65 17 48

Giv mor en fredag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
Alnor Kro
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Hos Estate kommer din bolig i første række - Få en gratis salgsvurdering nu

ÅBENT HUS SØNDAG D. 26. AUGUST KL. 14:00-16:00

Historisk ejendom ved vandet

1- familieshus

Sandager
Sandagervej 8A
Her sælges en historisk ejendom som er omgivet af en smuk natur, og med en unik beliggenhed på en stor grund på over 8 ha. direkte ned til Flensborg Fjord. I vinkel til hovedbygningen ligger en stor bygning og et parcelhus.

Pris: 5.000.000 **Brt.:** 26.417
Udb.: 250.000 **Nt.:** 23.647

Sagsnr. 483

F

m²	m²			
238/103	80.483	3/21	2	1927

Lækkert og stilrent hus

1- familieshus

Kværs
Nørretoft 31

Her får du et super flot parcelhus, der over de sidste 5 år har gennemgået en stor forvandling, og i dag fremstår som en stilren og meget lækker bolig. Her kan blandt andet nævnes dejligt badeværelse, åbent køkken/stue koncept, nyere tag, vinduer og døre. Også hele udearealet har fået et løft, og fremstår i pæn og vedligeholdelsesnem stand. Senest er der blevet separatkloakeret.

Pris: 995.000 **Brt.:** 5.676
Udb.: 50.000 **Nt.:** 4.878

Sagsnr. 506

E

m²	m²			
133	833	1/3	1	1966

Moderniseret rødstensvilla

1- familieshus

Bjolderup
Perbølvej 3

Flot og attraktiv rødstensvilla hvor man virkelig kan se, at sælger har moderniseret med fokus på detaljerne. Villaen er renoveret de seneste 5år med bl.a. nyt glaseret tegltag, vinduer og døre, nyt el og gulvvarme i stueplan, lækkert køkken m.m. Også udearealet har fået et løft, med vægt på detaljerne hvor fliser og haveanlæg, danner en flot rød tråd med huset.

Pris: 895.000 **Brt.:** 4.555
Udb.: 45.000 **Nt.:** 3.752

Sagsnr. 480

m²	m²			
92	985			1949

Parcelhus i roligt kvarter

1- familieshus

Kværs
Højtoft 26
Parcelhuset er dejligt beliggende på lukket villavej, med udsigt til åben mark og grønt område, der indbyder til leg og hyggelige timer. Til huset hører indkørsel til muret garage, flisebelagt sti om huset til stor terrasse og have.

Pris: 595.000 **Brt.:** 3.609
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.403

Sagsnr. 517

G

m²	m²			
112	976	1/3	1	1980

Flot moderniseret hus

1- familieshus

Kværs
Højtoft 62
Et flot hus der løbende er blevet renoveret med gennemtænkte løsninger, så den i dag fremstår som en moderne og meget funktionel bolig. Huset byder på gode muligheder med udhus på 41 m2, (tidligere frisørsalon)

Pris: 795.000 **Brt.:** 5.091
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.494

Sagsnr. 436

F

m²	m²			
149/9	1.156	2/4	2	1945

Solidt parcelhus på lukket vej

1- familieshus

Rinkenæs
Højmark 9
Pænt parcelhus der er beliggende på rolig og attraktiv villavej i Rinkenæs by og med gåafstand til skole, børnehave, Flensborg Fjord og mange forskellige fritidsfaciliteter. Huset har fået nyere varmepunmpe.

Pris: 895.000 **Brt.:** 5.186
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.869

Sagsnr. 516

F

m²	m²			
145	805	1/3	1	1972

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk
Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs **Uge 34 21. august 2012 5. årgang**

4.500 festede ved Grænsefesten i Kruså

"Vi vil ha' flere mænd", lød det fra de 130 deltagere i damefrokosten lørdag aften. Foto Fuzzy Mikmak

Af Gunnar Hattesen

Lokalbefolkningen bakkede op om den 43. Grænsefest i Kruså.

Samtlige fire dage var der massevis af mennesker på festpladsen.
Omsætningen i Smugkroen var særdeles god, og det varme vejr var en nyttig forbundsfælle.

- Der var absolut flere mennesker til Grænsefesten i år end tidligere, siger en glad formand for Grænsekomiteen Kim Moldt, som skønner, at der kom 4.500 mennesker.

Bankospillet torsdag aften samlede 180 mennesker, og allerede fredag eftermiddag summede festpladsen af aktivitet.

Fredag aften var 150 festglade mænd til Männer abend, som bød på striptease.

Lørdag aften strømmede hen ved 1200 mennesker forbi Smugkroen. Stemningen var i top, og der blev danset flittigt til ud på natten. Ringridningen tiltrak 95 ryttere.

Grænsefesten fik hjælp af 300 frivillige hjælpere, som ydede en stor indsats.

Formand for Grænsekomiteen Kim Moldt

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma
v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk
Flere typer træflis
NYT! Hvide skærver på lager

Væk med mos i haven - Plæneluftning med vertikalskæring
Uwe's Haveservice
Anlægsgartner
Alt indenfor havearbejde
• Privat • Virksomheder • Landbrug
Indenfor beskæring, fældning af træer, bålsted anlægsarbejde, fliser, belægning og græsklipning
RING OG FÅ EN UFORPLIGTENDE SNAK MED
Anlægsgartner Uwe Asmussen
Vandværksvej 6, Holbøl, 6340 Kruså
Tlf. 74 60 81 86/24 29 06 31
uwe@uwes-have.dk · www.uwes-have.dk

Skarpe priser!
SANTORINI
Græske Specialiteter
Middagsbuffet € 7,90
Aftenbuffet € 11,00
Med stor frisk salatbar til begge buffeter
... naturligvis også à lá Carte!
Vi har extra ryger lokale
Holm 9 · D 23937 Flensburg · 0049 (0) 461 27840
I hjertet af Flensborg - ved siden af Karstadt · www.essen-in-flensburg.dk - og .de

EURO-PALLER KØBES OG SÆLGES
ERHVERV & PRIVAT
HELE & DEFEKTE
Alle typer paller købes/sælges
HMGS
HANDELS- & SERVICEFIRMAET
Hermesvej 12 · 6330 Padborg
Tlf. 74 67 68 92 · www.hmgs.dk

Tæt ved grænsen i Padborg og nær Fleggaards indkøbcenter
Reifen-Räder Struckmann
Reifen zu Internetpreisen
Kvalitetsdæk til Tysklands LAVESTE DAGSPRISER!
DÆKSKIFT INDEN 48 TIMER! RING - AFTAL TID
Reifen- & Felgenhandel
Günstige Montagen ab 7,90€
Reifen-Räder Struckmann • Gewerbedamm 3 • D-24955 Harrislee
Tel.: +49 461 / 900 14 41 • Mobil: +49 160 / 302 94 86 • Mail: r-r-g@online.de

CAMPINGBUTIK I HARRISLEE
BARE 1 KM FRA GRÆNSEN VI TALER DANSK
- Salg af campingvogne & autocamper
- Vi tilbyder gastest, reparationer og montering af diverse anlæg m.m.
- Eget værksted med billige originale reservedele
www.skandic-webshop.com
SKANDIC
SKANDIC & NORDIC REISEMOBILE GmbH
Am Oxer 17a · 24955 Harrislee · Tlf. +49 461 50 90 690
FORHANDLER AF DETHLEFFS - SUNLIGHT - BÜRSTNER - TEC - LMC

GUDSTJENESTER

Holbøl Kirke	d. 26. august 9:30	Malene Lundqvist
Bov Kirke	d. 26. august 11:00	Malene Lundqvist (1)

Bov & Holbøl sogne

Kurt Ravn koncert aflyst

Koncert med Kurt Ravn d. 16/9 er desværre aflyst.
Evt. billetter/gavekort refunderes der hvor i har købt dem, hvis i medbringer bilag.

Kirkesanger søges:

Kirkesanger til Bov sogns kirker, p.t. primær tjeneste i Kollund kirke søges.
Da vores hidtidige kirkesanger har opsagt sin stilling pr. 31/8 dette år p.g.a. andet arbejde er stillingen ledig. Vi søger en venlig, fleksibel og dygtig kirkesanger, som kan samarbejde med sognets organister, præster og øvrige ansatte og frivillige.
Det drejer sig primært om søndagstjenester i Kollund kirke, samt brylluper i begge kirker.
Herudover afløsning ved ferie, fridage og sygdom for den anden kirkesanger i Bov kirke.
Løn efter kvalifikationer.

Stillingen ønskes besat snarest. Nærmere oplysning om sognet og stillingen kan ses på vores hjemmeside www.bovsogn.dk eller ved henvendelse til formand Marius Nørgaard, tlf. 74672826 eller mail: mariusnorgaard@webspeed.dk
Skriftlig ansøgning til Marius Nørgaard, Hasselhaven 11, 6330 Padborg
Ansøgningsfrist 15/9 2012.

Babysalmesang

Kollund kirke, tirsdage kl. 10-11, start 4/9
Bov kirke, fredage kl. 10-11, start 7/9

Tilmelding Kollund Anne Marie tlf. 61391920
amh@bovsogn.dk
Tilmelding Bov Birte tlf. 60948999
oldtid@mail.com

Fælles omstilling & hjemmeside
Tlf. 74670917 www.bovsogn.dk
Holbøl sogn træffes tillige graver tlf. 28930730
& kirkeværge tlf.74608494

Dødsfald

Margarete A. A. Hansen, Harkær, Kruså, er død, 79 år.

Hun stammede fra Hemmingstedt i Ditmarsken og blev som ung uddannet på en tysk landbrugsskole.
I 1951 kom hun til Sønderjylland, hvor hun arbejde som stuepige. Tre år senere giftede hun sig med Karl Heinz Hansen fra slægtsgården Harkær i Kruså, der har tilhørt slægten siden år 1600. De overtog slægtsgården i 1972. De drev gården på dygtig vis indtil 1988, hvor sønnen Klaus Hansen overtog den. Hendes mand døde i 1996 og året efter flyttede Margarete Hansen ind i en ny aftægtsbolig. For et år siden flyttede hun ind på plejehjemmet Enggården i Bylderup-Bov. I mange år varetog hun husholdningen og haven på den store gård. Hun var desuden aktiv i det tyske mindretal. Foruden sønnen Klaus efterlader hun to døtre, Erika bor i Gettorf og Antje bor ved Vejen, og syv børnebørn. Begravelsen finder sted onsdag den 22. august kl. 13.30 fra Bov Kirke.

Koncert aflyst

Koncerten med Kurt Ravn i Bov Kirke d. 16. 9, der var annonceret sidste uge, er aflyst.

Købte billetter kan refunderes ved henvendelse på udsalgsstedet.

Kurt Ravn har uventet fået en filmrolle, og måtte derfor aflyse koncerten i Bov.
Der arbejdes på, at Kurt Ravn vil vende tilbage til Bov i marts måned 2013.

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN BT

Advokater: Birgit Thomsen & Henrik Lüth
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

VEJBÆKHUS
HUNDEPENSION
&
JAGTHUNDEDRESSUR
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Tlf. 2041 2009

LOPPEMARKED

Lørdag den 25. AUG. 2012
Afholder Rønshaves Vennekredsen loppemarked fra kl.1000 til kl. 1600.
På Padborgvej 20 (Rønshave plejehjem)
Kom og støt en god sag for de gamle på plejehjemmet
Vi ses På forhånd tak Bestyrelsen.

Dødsfald

Fhv. direktør Herluf Peder Jessen, Bov, er død, 78 år.

Han døde blot to uger efter at hans lillebror, Bruno Jessen døde. De to brødre har tæt forbundne og udadskillige og havde livet igennem et tæt parløb. I 30 år drev han sammen med sin lillebror en af de største møbelforretninger i Sønderjylland, Hebru i Hokkerup. Herluf Peder Jessen, der var gift med Esther, stammede fra Tinglev. I 6 år ejede han sammen med sin bror en fabrik i Bramming, som producerede barnevogne. I 1964 flyttede brødrene til Hokkerup, hvor de fortsatte med at lave barnevogne. Salget droslede imidlertid ned, så i 1972 startede brødrene møbelforretningen Hebru, som er en forkortelse af navnene på de to brødre Herluf og Bruno. Henru blev til en stor og veldreven møbelforretning, som markedsførte sig med sloganet "Det hyggelige indkøbssted på landet". Kunderne strømmede til Hokkerup Hede for at købe borde, stole, skabe, sofaer og senge. Folk fik en god og venlig service, og butikken havde møbler til en billig penge, men også kvalitetsmøbler for det mere kræsne publikum. Det blev til vældig gode år. I 2002 forpagtede de møbelforretningen til Stefan Kristensen, som flyttede den til Gråsten og startede op under navnet "Det nye Hebru".
Herluf Peder Jessen var livet igennem et stærkt og meget troende kristent menneske.

Skat i Padborg

Kortene flyver igen henover bordene på Valdemarshus.

Padborg Skatklub har åbnet den nye sæson med følgende resultater:
Første runde blev vundet af Hans Jepsen, Bov, med 980 point, A.C.Petersen, Padborg, fik 897 point og H. C. Hedegaard fik 855 point.
Anden runde blev vundet af Aage Juhl, Padborg, med 1056 point, Jan Petersen, Fårhus, fik 848 point og Morten Kristiansen, Padborg, fik 739 point.

Dødsfald

Henning Aeppel Andersen, Padborg, er død, 46 år.

HAVESELSKABET PADBORG HAVEKREDS

SOMMERBESKÆRING

Torsdag, d. 23. august

Gartner Boi Jensen, Holstebro kommer og viser, hvordan man kan beskære og vedligeholde havens frugttræer og buske i sommerens løb.

Vi mødes på Toldbodvej 1, Padborg (vandværket) kl. 17.30, hvor vi beskærer fritstående æble/pæretræer.

Derefter kører vi til Valdemarsgade 4, Padb, hvor det drejer sig om espaliertræer, stenfrugt og diverse andre havebuske og træer.

Her drikker vi kaffe med boller/pålæg, og der vil blive rig lejlighed til at stille spørgsmål til Boi Jensen

Entre: 50,- kr. medl./70,- kr. ikke-medl.

Incl. Kaffe. Yderl. opl. På tlf. 20 31 85 76.

Alle er velkommen.

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Fotograf
Anni Mikmak
Telefon 60 80 31 64

Fotograf
Fuzzy Mikmak
Telefon 60 80 31 62

Grafisk tilrettelæggelse
Lisa Ylander
Telefon 51 51 94 13
lhy@bovavis.dk

UDSALG UDSALG

LAGERUDSALG GØR ET KUP SE VORES VANVITTIGE PRISER

RESTPART
10,5 m²
Ask plankegulv rustik
Hvid olieret
Normalpris 3.040,-
Nu 1.000,-
KUP!

RESTPARTI
29 m²
Ask plankegulv klassik
2. sort, Hvid matlak
Normalpris 17.371,-
Nu 6.500,-
KUP!

9 m² Eg plankegulv
Hvid olieret
Normalpris 2.691,-
Nu 500,-
KUP!

Klinker til gulv eller væg
20 x 20 beige eller antrasit
Normalpris 249,-
Nu 99,-
KUP!

17 m²
Pergo gulv
Original eg-laminat
E Virginia
Normalpris 4.200,-
Nu 1.995,-
BILLGT!

20 m²
Laminatgulv i bøg
2. Sort
kr. 500,-
KUP!

45 m²
Børstet ege plankegulv Baltic Wood
Matlakeret 1. sort 30 års garanti
Normalpris 26.955,-
Nu 18.999,-
KUP!

RESTPARTI
16 m²
Laminatgulv i kirsebær
Normalpris 2.549,-
Nu 1.000,-
KUP!

Tæppefliser
sort eller grå
Før pr. m² 179,-
Nu 129,-

RESTPARTI
23 m² Wiscanders
Ask parket med kork
Normalpris 6.877,-
Nu 3.000,-
KUP!

25 m² Klinker
til gulvet, sort,
30 x 60, slidgruppe 5
Normalpris 4.980
Nu 2.500,-
BILLGT!

RESTPARTI
16,5 m² Wiscanders clickgulv
Kork champagne
Normalpris 6.583,-
Nu 2.500,-
KUP!

80 m² Italienske Marazzi-klinker
1. sort, 30 X 60 cm grå, slidgruppe 5.
Vejl. Udsalg 369,-
Nu 184,50
BILLGT!

HUSK
vores gardinbus kommer overalt

Garant H.S Gardiner og tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54

Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

OPSLAGSTAVLEN

TILLYKKE

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord..... **60 kr.**
☐ Tillykke med foto max. 25 ord..... **100 kr.**
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres hos **Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg**

Hej Thomas

Du ønskes hjertelig tillykke med din 10 års fødselsdag.

Knus Momor

Jagthunde-dressur
Onsdag d. 26. august 2012
starter et dressur-kursus for jagthunde.
Fordressur og apportering.
Sted: Vejbæk / Padborg.
Tilmelding skal ske til:
Carsten Batzlaff - Tlf. 20 41 20 09

Sikrede rastepladser for lastbilchauffører

Ellen Trane Nørby besøgte den sikre rasteplads i Padborg. *Foto Anders Jacobsen*

Af Gunnar Hattesen

Danmarks første sikrede rasteplads i Padborg fik forleden besøg af Venstres poli-tiske ordfører Ellen Trane Nørby og medlem af Europa-Parlamentet Anne E. Jensen (V). Rastepladsen skal beskytte chaufførerne mod tyveri og overfald.

Som de første i hele Nordeuropa har Statoil i Padborg åbnet en sikret rasteplads. Her kan chaufførerne parkere trygt, efter de er kørt gennem bomme, porte og adgangskontrol. Rastepladsen er døgnet rundt videoovervåget af 20 videokameraer, og der bliver taget billeder af bilen og chaufføren både ved indkørsel og udkørsel.

-Det er et rigtig godt initiativ. Der er brug for mere sikkerhed på rastepladserne, når der hver år forsvinder værdier fra de europæiske landeveje for 60 milliarder kroner, siger Anne E Jensen, som har arbejdet med spørgsmålet i Europa-Parlamentet, hvor hun har kæmper for bedre forhold for lastbilchaufførerne.

EU har præsenteret et klassificeringssystem og vejledning om sikre rastepladser, og Statoil har en ambition om at opnå en topklassificering med fire ud af fem mulige hængelåse.

- Padborg er Danmark største mekka for lastbilchauffører, og derfor er det vigtig med ekstra sikkerhed, både i forhold til chaufførernes gods og personlig sikkerhed, siger Eivind Wieth-Knudsen, der er projektleder hos Statoil.

Vejdirektoratet spænder ben

Projektet er kommet godt fra start, men Statoil håber på endnu flere gæster fremover. Vejdirektoratet vil imidlertid ikke lade Statoil sætte et skilt op ude ved motorvejen, og derfor får de kun besøg af chauffører, som i forvejen kender til den sikrede rasteplads.

-Jeg vil tage fat i transportministeren, så Vejdirektoratet kan sikre en bedre skiltning. Det er afgørende, at chaufførerne ved, at rastepladsen rent faktisk findes. Lastbilchaufførerne oplever ofte uhumske rastepladser, tyverier fra deres vogne og dårlige parkeringsforhold. Så både i forhold til deres sikkerhed og for at undgå tyverier af gods er projektet i Padborg vigtigt og forhåbentligt noget der kan blive en succes så det kan udbredes, siger Ellen Trane Nørby.

Stort rykind hos Bibbe

Udsalget hos Bibbe er altid et trækplaster. *Foto Søren Gülck*

Af Søren Gülck

Der var kø og trængsel hos Bibbe i Padborg Torvecenter, som torsdag lukkede op til slutspurten i årets store sommerudsalg med ekstra 50 % rabat på alle udsalgsvarerne.

Udsalget i Padborg er populært. Det trækker kunder til langvejsfra. Mange var taget til grænsebyen for at gøre en god handel.
Blandt dem var Hjørdis Petersen fra Alnor ved Gråsten, som skulle have lidt fornyelse til garderoben.
Normalt har jeg handlet i Ulsnæs-Centret hos Tøj & Ting, men efter den er lukket, må jeg til Padborg, og det gør jeg gerne. Her er rart at komme, god betjening og et stort udvalg i de mærker, jeg tidligere købte i Gråsten, siger Hjørdis Petersen.
Udsalget sluttede lørdag og gav god plads til efterårs- og vinterkollektionen.

SOMMERTILBUD
Professionel Nilfisk støvsuger.
Nu kun kr. **1.495,-** normalpris kr. 2.118,75

Støvsugerposer til Nilfisk UZ934 og GD930.
Normalpris kr. 152,50. 10 stk. pr. pose.
Nu kun kr. **69,-**

Ring 74 67 11 10 og hør mere

TILBUD kun kr. 1.495,- spar 30%

Nilfisk UZ 934
Manøvredygtig og kompakt letvægtsstøvsuger med stor kapacitet.

krusaaren
Ren effektivitet

Åbningstider
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

Søglimt 28 | 6340 Kruså
+45 74 67 11 10 | mail@krusaaren.dk
www.krusaaren.dk

Rengøringsredskaber – Erhvervsrengøring – Forsegling af gulve – Rengøringsmidler – Hjemmeservice
Tæpperensning – Polish – Måtteudlejning

Gælder kun i juli og august, eller så længe lager haves. Max. 2 pk. støvsugerposer pr. kunde. Alle priser er inkl. moms.

Grænsekvadrillen
Folkedansere og Spillemænd

DANS DIG GLAD!
Folkedans er glad og sjov motion til levende folkemusik

Hos os i Grænsekvadrillen er man velkommen med eller uden dansepartner, og man kan danse med uforpligtende og ganske gratis i hele september måned.

FØRSTE DANSEAFTEN
Mandag den 3. september kl. 19.30-21.30
i Kruså Skoles gymnastiksal

Vi byder på en kop kaffe og fortæller lidt om vores forening og så skal vi selvfølgelig danse.
Alle kan være med, selvom du aldrig før har taget et dansetrin!

Formand Karin Becker.....tlf. **74 67 17 20**
Danseleder Lone Schmidt.....tlf. **21 60 68 45**
www.graensekvadrillen.dk

Lions aktivitetshus Smedeby Kro
LOKALEUDLEJNING
TLF.: 3218 4045 / 4240 7820
smedebykro@hotmail.com
www.smedebykro.dk

REPARATION OG SERVICE
af alle porttyper udføres.
Stort reservedelslager for alle portmærker.
Salg og montage af nye porte til erhverv og privat.
Dansk Port service
v/Bjarne & Marianne Pedersen
Tlf. 74 51 95 00 / 40 17 80 37
Døgnvagt 62 62 25 79

Parat til den 3. alder

Ina og Leif Andersen fejrede bryllupsdag, pensionering og 65 års fødselsdag med inviterede gæster i et telt i haven. Foto Fuzzy Mikmak

Efter en menneskealder i speditionsbranchen i Padborg er Leif Andersen gået på pension. Forleden havde den tidligere markante kommunalpolitiker inviteret et halvt hundrede mennesker til fest i et telt i haven i Smedeby for at fejre sin 65 års fødselsdag. Blandt gæsterne var fhv. folketingsmedlem Erik Jacobsen, byrådsmedlem Tim Wulff, fhv. uddeler Peter Hell og fhv. borgmester Jens Aage Helmig.

Grænsekvadrillen klar til ny sæson

Grænsekvadrillen starter op mandag den 3. september.

Af Søren Gülck

Folkedans er glad og sjov motion, som foregår til levende folkemusik.

Hos Grænsekvadrillen i Kruså er nye folkedansere altid velkommen med eller uden dansepartner. Damer og herrer byder hinanden op. Det giver godt sammenhold og nye dansere kommer hurtigt med i fællesskabet.

Vi har fokus på danseglæde til levende folkemusik og vores dygtige danseleder Lone Schmidt sørger for, at vi kommer den rigtige vej rundt i kvadrillen, fortæller formanden Karin Becker, Padborg.

Grænsekvadrillen danser hver mandag i Kruså Skoles gymnastiksal fra KL. 19.30-21.30. Første danseaften er mandag 3. september, hvor man byder på en kop kaffe, fortæller lidt om foreningen og så skal de fremmødte selvfølgelig danse. Alle kan være med – også dem der aldrig før har taget et dansetrin.

- VI har et tilbud om at danse med uforpligtende og ganske gratis i hele september måned, siger Karin Becker.

75 års forretningsjubilæum

Det vil glæde os meget at se :

kunder, naboer, forretningsforbindelser, familie og venner af huset til reception i teltet ved butikken, hvor vi vil sørge for lidt god mad og drikke, samt lækkerier til kaffen.

Onsdag d. 29 august kl. 13.00 – 17.00

Med venlig hilsen
Mette og Henrik

75 ÅR – ALTID MED DET BEDSTE BAGVÆRK
Nielsens BAGERI
29. AUGUST 1937-2012

Åbningstider: Man.-fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 15.00
Nørregade 40 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34

Lokale traditionelle retter

Restaurant på første sal og Bistro i stueplan

Fejr Deres fødselsdag hos os!
Vi tager også imod selskaber op til 65 pers.

GRILLAFTEN
Hver lørdag fra kl. 15.00 lækker helstegt pattegris, som serveres med slagterens traditionelle bowlerhat
€13.50

Panorama

Gode parkerings muligheder
www.panorama-wassersleben.de

Wassersleben 10 · 24955 Harrislee
Tlf. 0049 461 318 22 39

Ønsker De at afholde Brunch eller har De en festlig lejlighed, må De meget gerne henvende Dem til os, vi står gerne til deres rådighed.

NYD VORES FLOTTE UDSIGT MED DINE GÆSTER

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

HH Jensen
AUT. INSTALLATØR
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

STEENS BLIK & RØR
Mobil: 22 48 05 18
v/Steen Petersen
Kristiansmindevej 14 · 6330 Padborg · Tlf.: 74 67 05 18

LT Natur & Ejendoms service
Nyhed Nu tilbyder vi Alt i Ny anlæg af Have og Vedligehold Privat / Erhverv
Ejendomsservice
Murerarbejde
Tømrerarbejde
Græsslåning
Ukrudtsbekæmpelse
Vedligehold af haver
Ny Anlæg af haver
Hækkeklipning
Træfældning
Topkapning & Beskæring
Ring og få et uforpligtende tilbud
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Maler Ihle
Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

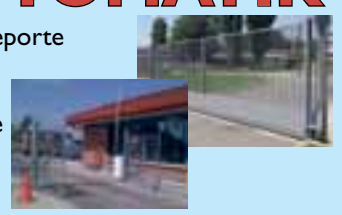
Naturpleje & anlæg
tlf. 40 56 51 78 - 74 67 51 79
www.naturpleje.com
Gider du heller ikke hækklipning?
Det gør vi ved **Naturpleje**. Ring for en god pris for at få din hæk klippet!
Husk der kan søges håndværkerfradrag!
Professionel rådgivning

Gælder det...
Ombygning - Restaurering - Nybyggeri

www.rudebeck-byg.dk
Rudebeck a's
INDUSTRIVEJ 7 I 6330 PADBORG I 74 67 04 56
murer - jord - kloak - beton - hovedentreprise

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning

Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

PORTAUTOMATIK
• Industriskydeporte/drejeporte i stål eller aluminium
• Industrihegn
• Aut. og manuelle bomme
• Pullerter
• Rambuksikring
• Personsluser
• Adgangskontrol
• Garageporte

Gode serviceaftaler
20 års erfaring og branchekendskab
Vi finder altid en løsning for både industri og privat
SCAN AGENTUR
v/Henning Kudsk
Generalagentur for ELKA i Danmark
Gejlåvej 12 - DK-6340 Kruså
Tlf.: 74 67 00 50 Fax: 74 67 00 35
www.scan-agentur.dk

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bøgh, mekanikermester
Service eftersyn, synsarbejde, rust og motor reparationer - godt og gunstigt.
NYT-NYT
NU OGSÅ PERFEKT BILPLEJE
Alle bilmærker repareres.
NY ADRESSE!
Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

www.louispoulsen.com
louis poulsen

Enigma 545
Design: Shoichi Uchiyama
Aut. el-installatør
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Bindzus
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

VI KAN MERE END DU TROR...

Din sikkerhed for kvalitet!
• Serviceopgaver
• Rørskader
• Jordvarme
• Varmepumper
• Gaskedler
• Badeværelser
• Fjernvarme
• Solvarme
• Stokerfyr
• Boligventilation
• Blikkenslager-arbejde
VVS SØBERG
Industrivej 7, 6330 Padborg . Tlf.: 70 22 61 60 . Mail. vvs@soeberg.dk . www.soeberg.dk
Kückelhahn´s Vestergades Smede og VVS er blevet en del af VVS Søberg
Kückelhahn's Vestergades Smede & VVS

Super Brugsen bliver til Daglig Brugsen

Formand for SuperBrugsen Hans Henrik Galle

Af Gunnar Hattesen

SuperBrugsen i Kliplev bliver 1. november til en Daglig Brugs.

Det oplyser bestyrelsesformand Hans Henrik Galle, Padborg.

- Bestyrelsen har valgt at træffe den svære beslutning nu, idet omsætningen ikke er stor nok til, at butikken kan fortsætte som Superbrugs på længere sigt, siger Hans Henrik Galle, som tilføjer, at det ikke har været nemt at træffe beslutningen.

- Vi så helst, at vi kunne bibeholde Super Brugsen, men med 1400 indbyggere i Kliplev må vi sande, at kundeunderlaget simpelthen ikke er stort nok til, at vi kan drive butikken efter COOP's Super Brugsen koncept, nævner Hans Henrik Galle.

Bestyrelsen har fået fortaget en markedsundersøgelse der viser, at butikkens omsætning ikke forventes at stige på sigt, og at SuperBrugsen omsætning afspejler den omsætning, man kan forvente at få ud fra butikkens placering og kundeunderlag.

- Butiksvare omsætningen er ikke stor nok til, at man kan drive den som SuperBrugsen. Den stigende grænsehandel har forstærket denne udvikling, samt trafikmønstret i forbindelse med motorvejen, understreger Hans Henrik Galle.

Fra at være en af de mindste SuperBrugser bliver Kliplev som Dagli´Brugsen en af de største i Dagli´Brugsen kæden.

Som Dagli´Brugsen vil kunderne forsat finde alle de kendte varemærker, som de kender fra SuperBrugsen.

Discount serien X-tra er fortsat en del af sortimentet, kendte varemærker bibeholdes ligesom Daglig´ Brugsen fortsat vil tage aktivt del i lokalsamfundet samt støtte lokal sporten.

Åbningstider

Daglig Brugsen i Kliplev vil få længere åbningstider og have åbent hver dag, mandag til søndag fra klokken 8:00-20:00, og bageren har åbent i weekender fra kl. 07.00.

Overgangen til Daglig Brugsen medfører at der fremover ikke vil være en slagtermester i butikken, men delikatessen fortsætter med en delikatesse assistent, hvor der fortsat kan købes madpakker, smørebrød, hjemmelavede frikadeller, færdigretter og det er forsat muligt at bestille pålægslagkager.

Hovedparten af det kød man kan købe i dag, kan man også fortsat købe i Dagli´Brugsen.

Butikken vil også forsat have de samme tilbud i GråstenAvis/ BovAvis, som man har i dag sammen med Super Brugsen i Gråsten og Padborg.

- Vi håber med denne løsning, at have sikret butikken mange år frem i tiden og sikre, at vore gode loyale kunder fortsat kan handle lokalt, siger Hans Henrik Galle.

En familie mistede alt ved en brand på ejendommen Nørballe i Felsted. Foto Søren Gülck

Gårdbrand i Felsted

Af Søren Gülck

På Sønderborgvej 103 i Felsted nedbrændte natten til søndag ejendommen Nørballe.

Flere brandværn deltog i slukningsarbejdet. Brandfolkene måtte imidlertid konstatere, at ejendommen var overtændt og ikke stod til redde.

Ejendommen, der er fra 1894, var lejet ud til en familie med to børn og en hund, som ikke var hjemme, da branden opstod ved 2-tiden om natten.

Ejendommen er et nedlagt landbrug, og havde ingen større dyrebesætning. Der var kun et hængebugsvin og nogle høns på ejendommen. Hobbydyrene overlevede branden.

En undersøgelse af brandtomten skal fastslå den endelige brandårsag.

Dødsfald

Hans Peter Meier, Felsted, er død, 80 år.

BovAvis
www.graasten-avis.dk

Sportens Dag i Kliplev

Af Severin Sivesgaard

For andet år i træk arrangerer de lokale idrætsforeninger og Kliplev Hallen, Sportens Dag.

Det foregår lørdag den 25. august i og omkring Kliplev Hallen, og der er mulighed for at prøve eller se de forskellige sportsgrene, som området kan byde på.

I løbet af dagen kan man se turneringskampe i fod-bold, opvisningskamp i håndbold og opvisning med 1. divisionsspillere i Dart.

Samtidig kan man prøve forskellige ting, såsom spinning, senioridræt, cykling, dart, badminton, zumba, håndbold, skydning, hockey, volley, bordtennis, basket, minitennis, motionscenter, stavgang og fodbold.

Alt sammen uden det koster noget. Det eneste der koster noget er det fælles morgenbord fra kl. 09.00 og den afsluttende fællesspisning fra kl. 18.00.

Ind imellem indvies hallens nye musikanlæg. Anlægget er hjulpet på vej via et tilskud fra Fabrikant Mads Clausens Fond på 25.000 kr. og Kliple' Mærken Fonden på 40.000 kr.

SPORTENS DAG
i og ved Kliplev Hallen
Lørdag den 25.august

Start: kl. 09.00 med fælles morgenbord (50 kr./25kr.)

Derefter aktiviteter både ude og inde.

Slut: Kl. 18.00 med fællesspisning (80 kr.)

Arr. De lokale idrætsforeninger og Kliplev Hallen

Babysalmesang i Kliplev Kirke

Nyt hold begynder torsdag den 6. september kl. 10.30

Babysalmesang er for babyer indtil 11 mdr. og deres forældre.
Vi mødes i alt 8 gange.

Tilmelding til organisten tlf. 74625410 organist@kliplevkirke.dk

Legestue-salmesang i Kliplev kirke
Torsdag den 6. september kl. 9.30.

For børn fra 12-36 mdr. og deres forældre/bedsteforældre.
Dagplejemødre er også meget velkomne. Vi mødes i alt 8 gange.

Tilmelding til organisten tlf. 74625410 organist@kliplevkirke.dk

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg

AUTORISERET KLOAK-MESTER
Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice
DME
Tlf. 74 68 02 87

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Den lille Malerafdeling
Spartel - Sigma Maling - Grunder - Vævlim
Træbeskyttelse Fugemasse - Tape
Filt - Glasvæv - Pensler
Tonemaskine
Åbningstider
Mandag – fredag kl. 8.00 - 17.00
Lørdag kl. 9.00 - 12.00
Kliplev Lavpris Tømmerhandel
Kliplev Søndergade 10, Kliplev · 6200 Aabenraa · Tlf. 7468 1300
www-kliplev-lavpris.dk · mail@kliplev-lavpris.dk

KURSUSPROGRAM 2012

Zumba med variationer
10. gange kr. 280.00
Underviser: Tina Ericksen

Tirsdage kl.. 18.00-19.00. Start 28 september.
Kursussted: Søgaard Friskole

Patchwork Symaskine
4. gange kr. 375.00
Underviser: Gitte Andreasen

Tirsdage kl. 18.30-21.45
Start hold 1: 4.-25.sept.-9.-23.okt.
Start hold 2: 2.-6. okt.-20.-30. nov.
Kursussted: Kliplev Skole

Tilmelding Hanne Petersen
Tlf. 74687338 / Hanne.Werner@privat.dk

SUPER SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109

Åben hver dag 7-19

RIGTIGE KØBMÆND

Det er frisk - det er godt....

SVINEMØRBRAD
FERSK

Lækker svinemørbrad til en super skarp pris. Lige til grill eller anden god mad.

3 STK. 79,95
DET ER BILLIGT

DANSKE TOMATER
KL. 1

Lækre danske tomater - altid lækkert på et stykke brød eller i salaten.

5 STK. 5,00
DET ER BILLIGT

NEKTARINER
KL. 1

Lækre solmodne nektariner, til en god pris. Frisk frugt smager altid.

10 STK. 10,00
DET ER BILLIGT

ICE CAP REJER
FROST

Lækre rejer smager altid godt på et stykke brød - eller som lækker forret.

1 PK. 5,00
DET ER BILLIGT

Danske Spil - Tænk hvis en du kender vandt i LOTTO....

Salg af håndkøbsmedicin

Tilbudene gælder fra torsdag den 23.8 til søndag den 26.8 der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.